

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 21

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/26 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/26 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (vier Publikationen).

Société Anonyme Diamantaire, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marché di fabbrica e di commercio 201356-201398.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhrregime für französische Messen im Jahre 1964. — Régime d'importation pour les foires et expositions françaises en 1964.

Hilfeleistung der Schweiz an die Türkei. — Aide de la Suisse à la Turquie.

Turquie: Réglementation des importations.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; V.Z.G. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. fed. du 23 avril 1920, art. 29, 11 et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 11 e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (13<sup>e</sup>)

Gemeinschuldner: Bühler Emil A., geb. 1915, von Bichelse (TG) und Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen Hohrainliweg 4, Kloten, zur Zeit Wasserwerkstrasse 11, Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma E. A. Bühler, Odcon-Musikhaus, Storchengasse 9, Zürich 1.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1963.  
Eingabefrist: bis 3. Februar 1964.

Kt. Bern Konkursamt Bern (13<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Harzenmoser Anton Paul, Dr. iur., Treuhänder und Inkassobüro, Lentulusstrasse 53, Bern.  
Datum der Eröffnung: 7. Januar 1964.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: 18. Februar 1964.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (136)

Gemeinschuldnerin: Inter-Teconica A.G., Verwertung technischer Verfahren im In- und Ausland, Uebernahme von Fabrikvertretungen und Handel mit technischen Erzeugnissen, Sternengasse 20, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1964.  
Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Februar 1964, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).  
Eingabefrist: bis und mit 29. Februar 1964.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (129)

Fallito: Bernasconi-Frigerio Coniugi, S. a. g. l., calzature, via Pretorio 11, Lugano.  
Data dell'apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Città: 14 gennaio 1964.  
Prima assemblea dei creditori: 7 febbraio 1964, ore 15, presso l'ufficio di esecuzione e fallimenti, via Ciseri/Dufour, Lugano.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 28 febbraio 1964.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (127)

Faillie: Buache-Salvi Jeanne, épouse d'André, Bois Gentil 53, Lausanne.  
Date du prononcé: 16 janvier 1964.  
Première assemblée des créanciers: mardi 11 février 1964, à 15 heures, au bureau de l'office des faillites, rue Caroline 2, 3<sup>e</sup> étage, Lausanne.  
Délai pour les productions: 29 février 1964.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (126)

#### Neuanlegung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die Hess-Waagen A.G., mit Sitz in Zürich 2, Genferstrasse 24, liegt der infolge fünf nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich (Bederstrasse 28, Zürich 2) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich der nachträglich angemeldeten Forderungen, sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan bezüglich der Ergänzungen als anerkannt gilt.

**Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (134)**

Im Konkurs über die Indumat A.G., Vertrieb von Musikautomaten, Zürich 6, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Freiestrasse 15, in Zürich 7) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Januar 1964 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich anhängig zu machen, andernfalls gilt der Plan als anerkannt.

**Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (132)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Tetra A.G. für Hydraulik, mit Sitz in Dietlikon (ZH), neue Winterthurerstrasse/Dübendorferstrasse, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt Bassersdorf (Bahnhofplatz), zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Januar 1964 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuhängen. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (128)**

Faillie: Combustibles Blanc-Morel A. S.A., rue de Genève-Pont Chauderon, à Lausanne.  
Date du dépôt: 29 janvier 1964.  
Délai pour intenter action en opposition: 8 février 1964; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(L. E. F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C. C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

**Ct. Ticino Ufficio di esecuzione, Locarno (75)**

Esecuzioni N° 142 999-143 000.

Escusso: Röllin Eugenio, di Kaspar, Minusio.  
Immobili: in territorio di Locarno, beni intestati all'escusso e cioè:

Mappe:	Misura:	Stima:
		Fr.
Botteggen casa e atrio N° 4724 A.	mq. 54	11 000.—
Botteggen rustico N° B.	mq. 25	6 000.—
Botteggen rustico N° C.	mq. 15	4 000.—
Botteggen giardino N° d.	mq. 754	22 620.—
Totale valore di stima		43 620.—

Termine per le insinuazioni: Diritti reali, servitù, eredità ipotecari ed altri oneri fondiari: 7 febbraio 1964, con la comminatoria prevista dai dispositivi dell'art. 29 del R.T.F. sulla R.F.F.

Data e luogo dell'incanto: 4 marzo 1964, alle ore 16, allo sportello dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.

Le condizioni d'asta sono visibili a contare dal giorno 20 febbraio 1964.

Locarno, 15 gennaio 1964. Per l'ufficio: A. Seamara, uff.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern (109)**

Schuldner: Zanolini Hans, mechanische Bau- und Kunstschlosserei, Oberdorf 18, Stettlen, privat wohnhaft Polygonstrasse 25, Bern.

Datum der Stundungsbewilligung: 8. Januar 1964.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Erich Maurer, Fürsprecher und Notar, Amthausgasse 4, Bern.

Eingabefrist: 7. Februar 1964. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen, unter Beilage der Beweismittel, innert der Eingabefrist beim Sachwalter, Erich Maurer, Fürsprecher und Notar, Amthausgasse 4, Bern, anzumelden. Für nicht oder verspätet eingegebene Forderungen (massgebend Datum des Poststempels) sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Montag, 9. März 1964, 15 Uhr, im Hotel Bristol, Schauplatzstrasse 10, Bern, I. Stock.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

NB.: Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorgeschlagen.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (137)**

Débitrice: Idea S.A., textiles, place de la Gare 2b, à Renens, succursale à Payerne.

Date de l'octroi du sursis: 23 janvier 1964.

Durée du sursis: trois mois, expirant le 23 avril 1964.

Commissaire au sursis: Max Luisier, préposé aux faillites, rue Caroline 2, à Lausanne.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 18 février 1964, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: Les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mardi 31 mars 1964, à 15 heures, dans une salle du Palais de justice de Montbenon, à Lausanne.

Dépôt des pièces: Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites de Lausanne, rue Caroline 2, dès le 20 mars 1964.

**Ct. du Valais Arrondissement de Martigny (133)**

Débiteur: Delaloye Albert, atelier mécanique, Saxon.

Date de l'octroi du sursis concordataire: 7 janvier 1964.

Durée du sursis concordataire: 4 mois.

Commissaire au sursis: André Girard, notaire, Martigny-Ville.

Délai pour les productions: 18 février 1964. Les productions devront être accompagnées de toutes pièces justificatives établissant leur bien-fondé.

A ce défaut, elles ne seront pas prises en considération. Les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire dans le délai imparti à peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: lundi 6 avril 1964, à 14 heures 30, en la salle des audiences du Tribunal de Martigny, à Martigny-Ville (Hôtel de ville, 11<sup>e</sup> étage).

Examen des pièces: dès le 26 mars 1964 au bureau du commissaire, avenue du Simplon 12, à Martigny-Ville.

NB.: Appel aux débiteurs: Les clients-débiteurs de l'Atelier mécanique A. Delaloye sont invités à payer leurs factures au ecp. Ilc 5037; dans un délai expirant le 31 mars 1964 à peine de poursuites.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

**Ct. de Neuchâtel Arrondissement de La Chaux-de-Fonds (135)**

Débiteur: Oxydor, De Pietro et Cie., La Chaux-de-Fonds, rue de Morgarten 12.

Décision: Selon ordonnance du Tribunal cantonal du 24 janvier 1964, le sursis est prolongé de deux mois et expire le 3 avril 1964.

Assemblée des créanciers: L'assemblée des créanciers est définitivement fixée au mardi 17 mars 1964, à 14 heures 30, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds, place de l'Hôtel-de-Ville 1, salle du Tribunal au 1<sup>er</sup> étage.

La Chaux-de-Fonds, le 27 janvier 1964. Le commissaire au sursis: François Jeanneret, avocat.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Ct. de Vaud Tribunal du district, Vevey (130)**

A vous tous intéressés, avis vous est donné que je statuerai sur la demande de sursis concordataire présentée par Guggisberg René, restaurant du Casino du Rivage, à Vevey, le vendredi 7 février 1964, à 11 heures 30 du matin, à Vevey, rue du Simplon 38, salle du Tribunal, bâtiment de police.

Quiconque est en mesure de donner tous renseignements utiles sur cette procédure peut se présenter à l'audience ci-dessus.

Vevey, le 24 janvier 1964. Le président du Tribunal de Vevey:

A. Loude.

**Verschiedenes — Divers — Varia****Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (101)****Vente aux enchères - Fabrique à Vevey**

Le vendredi 28 février 1964, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Vevey, le liquidateur du concordat par abandon d'actif de Lactissa S.A. Lausanne procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles de la masse, soit:

Commune de Vevey

rue des Marronniers 9, bâtiments et place de 1654 ca. destinés à la fabrication de lait en poudre. Ils sont situés à env. 300 m au nord de la gare aux marchandises. Accès à tous véhicules.

Estimation des immeubles Fr. 1 280 000

Estimation des accessoires Fr. 681 600

Il y aura double mise à prix, premièrement les immeubles sans les accessoires, puis en bloc.

Consulter les conditions de vente à l'Office des faillites de Lausanne, dès le 10 février. Pour visiter, prendre rendez-vous à l'avance par tél. (021) 22 92 67. Pour l'enchère, se munir d'un acte d'état-civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce.

L'adjudication ne sera pas donnée à tout prix; le liquidateur et la commission des créanciers décideront, séance tenante, si l'offre est admise.

Lausanne, le 21 janvier 1964.

Le liquidateur:

Max Luisier, préposé.



## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Zürich - Zurich - Zurigo

22. Januar 1964.

**Fracht-Makler AG (Freight-Brokers Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Dezember 1963 und 16. Januar 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung von Warentransporten aller Art im In- und Ausland sowie den Abschluss von Charterverträgen und Kommissionsgeschäften, die mit solchen Warentransporten zusammenhängen, und kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Gerold Fehr, von Zürich, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 106 in Zürich 1 (c/o Dr. Gerold Fehr).

22. Januar 1964.

**Immobilien- und Bau- A.-G. Coron**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Oktober 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Verwaltung von Immobilien sowie ferner den Betrieb einer Hochbau-Unternehmung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt die Inhaberoobligation Nr. 5007 der «Bank für Grundbesitz A.-G.» zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Edgar K. Knobel, von und in Zürich, als Präsident, und Charles Bolliger, von Küttigen (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Feldstrasse 129 in Zürich 4.

22. Januar 1964.

**Alpine Luft-Transport AG ALAG (Alpine Sky Transport Ltd. ALAG) (Société Alpine de Transport Aérien S.A. ALAG)**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 296 vom 8. Dezember 1961, Seite 3666), gewerbmässiger Transport von Personen und Fracht mit Flugzeugen des Nichtlinienverkehrs usw. Die Generalversammlung vom 10. Januar 1964 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun der gewerbmässige Transport von Personen und Fracht mit Flugzeugen im Nichtlinienverkehr, in erster Linie und vorwiegend in der Schweiz, sowie in den Alpen entsprechend des internationalen Lufttransportrechtes, und zwar mit gesellschafts-eigenen und eingemieteten Flugzeugen. Ferner kann sich die Gesellschaft im Linienverkehr betätigen, soweit die hierzu erforderlichen Konzessionen vorliegen. Die Gesellschaft kann sich auch an Firmen der Flugzeugbranche oder verwandten Branchen beteiligen.

22. Januar 1964. Beteiligungen usw.

**Huif AG**, in Zollikon (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1962, Seite 457), Finanzierungen und Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 31. Dezember 1963 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 118 in Zürich 8.

22. Januar 1964. Ziegeleien.

**Keller & Cie. Aktiengesellschaft**, in Pfungen (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1963, Seite 1694), Erwerb und Betrieb von Ziegeleien usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Rotheli, von Hägendorf (Solothurn), in Pfungen.

22. Januar 1964.

**Zürler Furnierwerk AG**, in Regensdorf (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1962, Seite 3682). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marc Stadlin, von und in Zug; Ernst Fröhlich, von und in Opfikon, und an Bruno Bartsch, von Mels (St. Gallen), in Bulach (Zürich).

22. Januar 1964. Modeschmuck.

**Illusion GmbH**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1959, Seite 1278), Engros- und Detailhandel mit Modeschmuck usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Friedrich Spälti wohnt nun in Zürich 10.

22. Januar 1964.

**Quartiergenossenschaft «Walehli» Thalwil**, in Thalwil (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1954, Seite 1262). Mit Generalversammlungsbeschluss vom 10. April 1963 ist die Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Januar 1964.

**Bernina Treuhand & Verwaltung**, Hans Baumann, in Zürich (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1963, Seite 306). Neues Geschäftsdomizil: Grünhaldenstrasse 31.

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Bern

22. Januar 1964. Eier usw.

**Raeo A.G. Filiale Bern**, in Bern, Handel mit Eiern usw. (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1960, Seite 1047), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an André Hufschmid-Tarchini, von und in Basel.

23. Januar 1964. Gartenbau.

**W. Bächler & Sohn**, in Muri bei Bern, Gartenbau und Friedhofgärtnerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1961, Seite 3751). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1963 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Walter Bächler-Leibundgut, als Inhaber der Einzelfirma «Walter Bächler», in Muri bei Bern, übernommen.

23. Januar 1964. Gärtnerei usw.

**Walter Bächler**, in Muri bei Bern, Inhaber ist Walter Bächler-Leibundgut, von Kreuzlingen, in Muri bei Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «W. Bächler & Sohn», in Muri bei Bern. Blumen- und Friedhofgärtnerei. Thunstrasse 61.

23. Januar 1964. Gartenbau.

**R. Bächler**, in Muri bei Bern, Inhaber der Firma ist Rudolf Bächler-Widmer, von Kreuzlingen, in Muri bei Bern. Planung, Bau und Unterhalt von Gärten. Thunstrasse 61.

23. Januar 1964. Mehl, Getreide.

**Schmid & Schweizer, Aktiengesellschaft**, in Bern, Mehl- und Getreidehandlung (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1398). Otto R. Brechbühl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Bernhard Märki, von Duillier, in Bern.

## Glarus - Glaris - Glarona

30. Dezember 1963. Beteiligungen usw.

**Lone GmbH**, in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Dezember 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art sowie von Wertschriften und Forderungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 600 000. Gesellschafter sind: Graf Ludwig Anton Emil Maria Maldeghem, deutscher Staatsangehöriger, in Schloss Niederstotzingen, Kreis Heidenheim/Brenz (Württemberg, Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 599 000, und Anton Houold, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Hektor von Salis, von Soglio, in Zollikon (Zürich), und Dr. Peter Heftli, von und in Schwanden (Glarus), in dessen Büro sich auch das Rechtsdomizil befindet. Spielhof 3.

## Zug - Zoug - Zugo

22. Januar 1964.

**Smaragd-Holding AG.**, in Zug, Beteiligung an Unternehmen jeder Art und Durchführung von Finanzierungsgeschäften (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1963, Seite 1942). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Januar 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 900 000 auf Fr. 1 550 000 erhöht durch Ausgabe von 650 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 550 000 und ist eingeteilt in 1550 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

22. Januar 1964.

**Compagnie für Vermögensverwaltung auf Aktien (Compagnie fiduciaire pour financement et crédit d'investissement sur actions SA)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Januar 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 75 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Enderli, von und in Zürich, als Präsident, und Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug. Dr. Hans Enderli führt Einzelunterschrift; Dr. Erwin Keusch zeichnet zu zweien. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

22. Januar 1964. Patente, Beteiligungen.

**Corvinus-GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Dezember 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen aller Art sowie von Wertschriften. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Helmut Leoni, deutscher Staatsangehöriger, in Remscheid (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000; Erich Musset, deutscher Staatsangehöriger, in Darmstadt (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000; Hans-Christian Oesterli, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf-Oberkassel (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000; Hans-Joachim Raab, deutscher Staatsangehöriger, in Erlenbach (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 17 000; Werner Raab, deutscher Staatsangehöriger, in Cureggia, mit einer Stammeinlage von Fr. 17 000, und Gertraud Stodiek geb. Raab, deutsche Staatsangehörige, in Clausthal-Zellerfeld (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Erich Musset, Hans-Joachim Raab und Werner Raab (alle obgenannt). Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

22. Januar 1964. Finanzgeschäfte.

**Woleb GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Januar 1964 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Tätigkeit von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Anton von Below, mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000, und Edith von Below geb. Becker, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, beide deutsche Staatsangehörige, in Hamburg (Deutschland). Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Anton Honold, von und in Zürich. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dres. P. Stadlin und H.R. Barth).

22. Januar 1964. Oelsamen usw.

**Paveoor A.G.**, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Oelsamen usw. (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 988). Die Unterschrift des Jacob Groenevegen, Direktor, ist erloschen.

22. Januar 1964. Buchhaltungen usw.

**Breves A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Januar 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung von Buchhaltungen, Revisionen, Verwaltungen, Inkasso, Treuhandfunktionen und Erbschaftsliquidationen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 51 000 und ist eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Sergio Foglia, von Castagnola (Tessin), in Cham, Präsident; Dr. Guido M. Reuggli, von Entlebuch (Luzern), in Zug, und Freddy Schiavo, von Baar, in Zug. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Neugasse 29 (eigene Büros).



**Freiburg - Fribourg - Friburgo**  
Bureau de Fribourg

20 janvier 1964.

**Société Continentale d'Investissements S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 17 mars 1961, N° 64, page 779), participations à toutes entreprises industrielles, commerciales, etc. Dr Erich Jucker, démissionnaire, n'est plus président et administrateur. Sa signature est radiée. A été nommé membre du conseil: Ralph Sagelordorf, de Lausanne, à Zurich. Le Dr Max A. Schucan (inscrit comme membre) devient président du conseil. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

21 janvier 1964. Alpage, immeubles.

**Riggisalp A.G.**, à Fribourg (FOSC. du 20 mai 1963, N° 116, page 1474), acquérir et exploiter la Riggisalp, etc. La société a transféré ses bureaux: Boulevard de Pérolles 5a, c/o Blanchard & Virdis.

21 janvier 1964.

**Société immobilière rue Docteur Alfred Vincent 30-32**, ci-devant à Genève (FOSC. du 12 janvier 1962, page 112). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 13 janvier 1964, la société a décidé de transférer son siège à Fribourg et a modifié ses statuts en conséquence ainsi que sur d'autres points. La raison sociale sera désormais: **Expafinor S.A.** Elle a pour objet l'achat, la vente et l'administration de valeurs mobilières ainsi que l'acquisition et la vente de participations d'autres sociétés. Elle peut également acquérir en vue de revente ou d'exploitation sous forme d'octroi de licences, des inventions brevetées ou non, de n'importe quel genre, ou participer à des sociétés qui auraient acquis ces inventions ou auxquelles elle aurait concédé des licences de fabrication ou des exclusivités commerciales. Elle pourra faire toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Les statuts originaux portent la date du 20 décembre 1961. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Michel Guenat, du Noirmont (Berne), actuellement à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Route du Châtelet 8.

21 janvier 1964.

**Société Immobilière rue de Monthoux, 37**, précédemment à Genève (FOSC. du 19 juillet 1963, page 2123). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 13 janvier 1964, la société a décidé de transférer le siège de la société à Fribourg et a modifié ses statuts en conséquence et sur d'autres points. La raison sociale sera désormais: **Expafina S.A.** La société a pour objet l'achat, la vente et l'administration de valeurs mobilières ainsi que l'acquisition et la vente de participations d'autres sociétés. Elle peut également acquérir en vue de revente ou d'exploitation sous forme d'octroi de licences, des inventions brevetées ou non de n'importe quel genre, ou participer à des sociétés qui auraient acquis ces inventions ou auxquelles elle aurait concédé des licences de fabrication ou des exclusivités commerciales. Elle pourra faire toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Les statuts originaux portent la date du 28 juin 1961. Capital social fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Michel-Albert Guenat, du Noirmont (Berne), actuellement à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Route du Châtelet 8, chez l'administrateur.

21 janvier 1964.

**Société anonyme immobilière du Petit Rome**, à Fribourg (FOSC. du 5 janvier 1957, N° 3, page 29). L'administrateur fédérale des contributions et l'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale ayant donné leur consentement, la société est radiée du registre du commerce.

**Bureau de Romont (district de la Glâne)**

21 janvier 1964. Terrassements, etc.

**Mauron Ernest**, à Hennens, terrassements et drainages (FOSC. du 28 mai 1962, N° 123, page 1584). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Solothurn - Soleure - Soletta**  
Bureau Olten-Gösgen

9. Januar 1964. Bücher.

**Born-Verlag Olten Therese Ruffin**, in Olten. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Therese Ruffin geb. Wunderlin, von Schupfart, in Olten, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Franz Ruffin. Herstellung und Vertrieb von Büchern. Weingartenstrasse 1.

**Bureau Stadt Solothurn**

20. Januar 1964. Elektrische Apparate.

**Seintilla A.G.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1963, Seite 647). Die Unterschrift von Theodor Baumann, Direktor, ist erloschen.

20. Januar 1964. Lackiererei usw.

**Max Nyffeler**, in Solothurn, Bau- und Möbelpoliererei (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1946, Seite 807). Neue Geschäftsnatur: Spritzlackiererei und Metallieren im Hochvakuum.

21. Januar 1964.

**Ersparnkasse der Stadt Solothurn**, in Solothurn (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1963, Seite 1312). Die Prokura zu zweien ist erteilt worden an Niklaus Gantenbein, von Grabs (St. Gallen), in Solothurn. Die Prokura von Hugo Flury ist erloschen.

21. Januar 1964.

**Solothurnische Leihkasse (Caisse de prêts de Soleure)**, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1963, Seite 1312). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Niklaus Gantenbein, von Grabs (St. Gallen), in Solothurn. Die Prokura von Hugo Flury ist erloschen.

21. Januar 1964. Spenglerei.

**Hans Gurtner, vorm. W. Frei-Reinert**, in Solothurn (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1959, Seite 1279). Der Firmainhaber wohnt in Solothurn.

21. Januar 1964. Cellophanpapiere.

**Solophan G.m.b.H.**, in Solothurn. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Januar 1961 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Verarbeitung von und den Handel mit Cellophanpapieren aller Art. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Jürg Hans Stadler, von und in Solothurn, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Eugen Stadler, von und in Solothurn, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Ge-

schaftsführer mit Einzelunterschrift ist Jürg Hans Stadler, obgenannt. Geschäftslokal: Hauptgasse 54.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

20. Januar 1964.

**Schaffhäuser Strickmaschinenfabrik (Fabrique de machines à tricoter de Schaffhouse) (Fabbrica di Macchine per Maglieria Sciaffusa)**, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1962, Seite 3116). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Walter Brühlmann, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied Dr. Arthur Knellwolf ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist nun Paul Gimmi-Guyer, bisher Mitglied. Christian Eschler, von Straubenzell (St. Gallen), in Bühler (Appenzell A.-Rh.), wurde neu als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christian Sigg, von Dörfingen, in Schaffhausen.

21. Januar 1964.

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 141)**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zum Generalsekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde ernannt Dr. Fritz Liebrich, von und in Basel. Der Generaldirektor Eduard Bändler ist nun auch Bürger von Binningen (Basel-Landschaft), und der Generaldirektor Hans Strasser wohnt nun in Riehen (Basel-Stadt). Es wurden am Filialsitz ernannt: der bisherige Vizedirektor Fritz Stüssi zum stellvertretenden Direktor und Hans Eugen Schudel, von und in Beggingen, zum Prokuristen. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet. Die Prokura von Hans Küng ist erloschen.

21. Januar 1964. Inkasso usw.

**Inkred A.-G.**, in Schaffhausen, Durchführung von Inkasso und Gewährung von Krediten usw. (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1960, Seite 531). Die Prokura von Max Leibacher ist erloschen.

21. Januar 1964.

**Möbelhaus Zimmermann & Co.**, in Schaffhausen, Handel mit Möbeln und Vorhängen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1946, Seite 795). Diese Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

21. Januar 1964. Restaurant.

**Hans Mettler-Huber**, in Neuhausen am Rheinfl. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Mettler-Huber, von Wattwil (St. Gallen), in Neuhausen am Rheinfl. Betrieb des Restaurants «Zum Rheinhof». Schaffhauserstrasse 2.

22. Januar 1964.

**Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr)**, in Thayngen (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1963, Seite 1420). Es wurden ernannt: zum stellvertretenden Generaldirektor Dr. Heinrich Oswald, bisher Direktor; zu stellvertretenden Direktoren die Vizedirektoren Walter Boser; Max Brunner und Josef Johannes Ruckstuhl, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen Dr. Robert Hochstrasser, von Meilen, in Hettlingen, sowie die bisherigen Prokuristen Dr. Marc Christen, Dr. Hans Rudolf Reeb, nun in Zürich; Dr. Karl Schaumann; Werner Wäckerle, nun in Pfaffhausen (Zürich), und Karl Wiebach, deren Prokuren erloschen sind; zu Prokuristen Paul Oertli, von Hittnau (Zürich), in Schaffhausen; Walter Spengler, von und in Schaffhausen, und Ernst Wegmüller, von Arni bei Biglen (Bern), in Zürich; sie zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Prokura von Dr. William von Niederhäusern ist erloschen.

**Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.**

21. Januar 1964. Wolle, Textilien.

**M. Lacher-Büchi**, in Urnäsch. Inhaber dieser Firma ist Meinrad Lacher, von Einsiedeln, in Urnäsch. Handel mit Wolle und Textilien. Dorf Nr. 23.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

18. Januar 1964. Landwirtschaft, Viehhandel.

**Linus Silvestri**, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Landwirtschaft und Viehhandel (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1945, Seite 2215). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Linus Silvestri AG», in Lüdingen, Gemeinde Altstätten.

18. Januar 1964. Schweinehandel.

**Linus Silvestri AG**, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Dezember 1963 und 15. Januar 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Schweinen, insbesondere die Uebernahme des bisherigen Geschäftsbetriebes der Einzelfirma «Linus Silvestri», Lüdingen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Linus Silvestri», in Lüdingen, Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Dezember 1963 und Uebernahmebilanz per 30. Juni 1963, und zwar an Aktiven Fr. 1 048 487.15 und an Passiven Fr. 650 487.15 mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 398 000. Für den Uebernahmepreis von Fr. 398 000 erhält der Sacheinleger 398 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die restlichen zwei Aktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft, die unter den Passiven figurieren, voll liberiert. Sämtliche Rechte und Pflichten werden rückwirkend auf 1. Juli 1963 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Linus Silvestri-Hobi, von Grub (St. Gallen), in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Präsident; Linus Silvestri-Friedli, von Grub (St. Gallen), in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, und Rudolf Silvestri-Städler, von Grub (St. Gallen), in Altstätten. Geschäftsdomizil: Gehrenmoos.

18. Januar 1964.

**Stoffels-Taschentuch AG**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Januar 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Konfektionierung und den Verkauf von Taschentüchern und ähnlichen Artikeln. Sie kann sich auf allen Gebieten der Verarbeitung und Verwertung von Taschentüchern und ähnlichen Artikeln betätigen; sie ist berechtigt, sich an andern Unternehmen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital

beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 voll liberierte, mit Rektaklausel versehene Namenaktien zu Fr. 1000, Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Stoffel, von Arhon, in St. Gallen, Präsident; Dr. Helmut Winkler, deutscher Staatsangehöriger, in Tiengen (Oherrhein, Deutschland), und Dr. Willi Rigoletti, von Uznach, in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei der Firma «Stoffel AG», Rosenbergstrasse 20. Geschäftsdomizil: in Zürich, Pelikanplatz 15.

20. Januar 1964.

**Aktiengesellschaft Sonnenbrün Rehstein**, in Rehstein, käuflicher Erwerb und Weiterbetrieb der Bierbrauerei usw. (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1953, Seite 3). An der ordentlichen Generalversammlung vom 31. Dezember 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Hedwig Graf-Lutz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Graf, von und in Rehstein. Er führt Einzelunterschrift.

20. Januar 1964.

**Hegi Bauunternehmung AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1963, Seite 1844). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Januar 1964 wurde das Grundkapital von Fr. 225 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 175 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

20. Januar 1964. Ausrüsterei usw.

**Heberlein & Co. A.-G.**, in Wattwil, Betrieb einer Ausrüsterei und Druckerei und Handel mit deren Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1963, Seite 3563). August Künzle, Hans O. Borst, Ludwig Bernauer, Harry Spörri und Harry Selgmann wurden zu Vizedirektoren ernannt und führen anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Paul Meli, von Mels, in Wattwil; Dr. Hans Neukomm, von Hallau (Schaffhausen), in Wattwil; Dr. Robert Pfeiffer, von Rheineck und Zürich, in Wattwil, und Emil Schnetzler, von Zürich, in Wattwil.

20. Januar 1964. Brenn- und Treibstoffe.

**J. Huber & Co. A.-G. St. Gallen**, in St. Gallen, Import von, Gross- und Detailhandel mit allen Arten von festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1959, Seite 3428). Theodor Ruff, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, ist auch Vizepräsident. Er führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eugen Alenpach, von Erlen (Thurgau), in Herisau.

20. Januar 1964. Kunststoffplatten usw.

**Bauhändels AG**, bisher in Oberriet, Vertrieb von glasfaserverstärkten Kunststoffen, insbesondere in Plattenform usw. (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1961, Seite 257). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Januar 1964 wurde der Sitz nach St. Gallen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Geschäftsdomizil: General Guisan-Strasse 83.

20. Januar 1964. Wild, Geflügel usw.

**Frigalimont Import Gesellschaft mb.H.**, in St. Margrethen, Import, Export und Handel mit Wild, Geflügel, Nahrungsmitteln und Landesprodukten usw. (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1961, Seite 3140). Die Prokura von Oscar Hediger ist erloschen.

20. Januar 1964.

**Sticker-Trennland-Genossenschaft**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1962, Seite 2544). Die Unterschrift von Jakob Gröble-Fischbacher, Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alfred Graf, von Rehetobel, in St. Gallen, Geschäftsführer.

20. Januar 1964. Wäsche usw.

**Fritz Brandenburger**, in St. Gallen, Handel mit Textilgeweben, Wäschefabrikation, Brautausstatten und Haushaltwäsche (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1952, Seite 1999). Die Firma lautet: **Fritz Brandenburger St. Gallen Friha-Wäsche**. Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Brautausstatten, Haushalt- und Hotelwäsche, Bademänteln und Taschentüchern.

20. Januar 1964.

**Alois Fenkart-Heule, Stickerie**, in Widnau. Inhaber der Firma ist Alois Fenkart-Heule, von Untereggen (St. Gallen), in Widnau. Schifflickerei. Unterdorfstrasse.

20. Januar 1964. Teppiche.

**August Ammann**, in Oetwil-Gähwil, Gemeinde Kirchberg, Teppichhandel (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1956, Seite 1462). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1964.

**Glans Kleider**, in St. Gallen, Maßschneiderei, Konfektion, Handel mit Textilien aller Art (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1961, Seite 409). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1964. Gasthaus, Bäckerei.

**J. Traugott Oertle**, in Ullsbach-Wattwil, Gasthaus und Bäckerei (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1933, Seite 2411). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Aargau - Argovie - Argovia

21. Januar 1964. Eisenwaren, Haushaltsartikel. Glas, Porzellan.

**L. Burri vorm. H. Knechtli**, in Wohlen, Handel mit Eisenwaren, Haushaltsartikeln, Glas und Porzellan (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1959, Seite 1040). Die Firma lautet nun: **L. Burri**.

21. Januar 1964.

**Carrosseriewerk Jakob Hauser A.-G.**, in Zofingen, Betrieb einer Carrosseriewerkstätte (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1953, Seite 1431). Der Präsident des Verwaltungsrates Jakob Hauser wohnt nun in Strengelbach.

21. Januar 1964. Kunstharzprodukte usw.

**Heinz Wüst**, in Bergdietikon, Herstellung und Verkauf von WERA-Kunstharzprodukten, wie Schwimmbäder, Motorboote, Tanks und Behälter, Ausführung von Behälterausscheidungen, Dach- und Bodenbelägen, in Konkurs (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1963, Seite 2719). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

21. Januar 1964.

**Kürwasser-Vertrieb AG**, Zurzach, in Zurzach, Abfüllung und Vertrieb des Zurzacher-Thermalwassers in Flaschen und Behälter (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1960, Seite 1752). Paul Weber ist infolge Todes aus dem Verwaltungs-

rat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Meier, von Oberweningen (Zürich), in Zürich, und Dr. Walter Edelmann, von Muolen (St. Gallen), in Zurzach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Januar 1964.

**Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schulz A.-G. (Fabrique d'Appareillage Electrique Sprecher & Schulz S.A.) (Sprecher & Schulz Ltd. Switchgear Manufacturing Co.)**, in Aarau (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1963, Seite 1670). Die Prokura von Rudolf Eberhard ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Dr. Joachim Amsler, von Schaffhausen, in Unterentfelden; Werner Vögeli, von Gächingen (Schaffhausen), in Aarau, und Hans Vogler, von Lungern, in Rohr (Aargau). Sie zeichnen mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

22. Januar 1964.

**Nutzfahrzeug-Verkaufs AG**, in Wettingen, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Uebernahme der Vertretung von Firmen der Motorfahrzeugbranche, Reparatur- und Service-Betrieb, Personen- und Gütertransporte, Fahrschule, Vermietung von Automobilen und Einstellräumen (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1962, Seite 2795). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Dezember 1963 hat die Gesellschaft auf Grund des Fusionsvertrages vom 11. Dezember 1963 die Fusion mit der «Zentral-Garage AG», in Wettingen, beschlossen. Darnach übernimmt die Zentral-Garage AG sämtliche Aktiven und Passiven der «Nutzfahrzeug-Verkaufs AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 1. Juli 1963. Die «Nutzfahrzeug-Verkaufs AG» ist infolgedessen aufgelöst. Nach Angabe der Beteiligten haben die Gläubiger der Fusion zugestimmt. Die Löschung der Gesellschaft kann indessen mangels Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

22. Januar 1964.

**Zentral-Garage AG**, in Wettingen, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Uebernahme der Vertretung von Firmen der Motorfahrzeugbranche, Reparatur- und Service-Betrieb, Personen- und Gütertransporte, Fahrschule, Vermietung von Automobilen und Einstellräumen (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1962, Seite 2795). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Dezember 1963 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 11. Dezember 1963 mit der Firma «Nutzfahrzeug-Verkaufs AG», in Wettingen, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Zentral-Garage AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Nutzfahrzeug-Verkaufs AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 1. Juli 1963, und zwar an Aktiven Fr. 490 258.50 und an Passiven Fr. 390 258.50. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 100 000. Als Gegenwert werden den Aktionären der «Nutzfahrzeug-Verkaufs AG» 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der «Zentral-Garage AG» ausgehändigt. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000; sie sind entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberiert. Die nämliche Generalversammlung beschloss die weitere Erhöhung des Grundkapitals auf Fr. 400 000, durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100.

22. Januar 1964.

**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in Brugg (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1963, Seite 1383), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt worden an Heinz Wyss, von Herzogenbuchsee, in Brugg. Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Die an Ernst Stahl erteilte Prokura ist erloschen.

22. Januar 1964. Tönende Postkarten.

**Perfectophon G.m.b.H. in Liquidation**, in Laufenburg, Herstellung und Vertrieb von tönenden Postkarten (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2552). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöst.

22. Januar 1964.

**Gebüder Zehnder AG Radiatorenfabrik (Zehnder Frères SA Fabrique de Radiateurs)**, in Gränichen, Fabrikation von Stahlrohrradiatoren für jede Art von Heizungen, allgemeiner Maschinen- und Apparatebau (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1959, Seite 1513). Erwin Zehnder-Berner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt und ihm zugleich Kollektivprokura erteilt Adrian Zehnder, von und in Gränichen. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an Rolf Leutwyler, von Reinach (Aargau), in Suhr.

22. Januar 1964.

**NOWO Immobilien A.G.**, Wohlen, in Wohlen, Erwerb, Verkauf, Erstellung und Verwaltung von Immobilien, Finanzierung von Wohn- und Geschäftsbauten usw. (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956, Seite 1371). In der Generalversammlung vom 18. Januar 1964 wurde das Aktienkapital von bisher Franken 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

23. Januar 1964. Photochemische und photographische Erzeugnisse.

**Giba-Ilford A.G. (Giba-Ilford S.A.)**, in Zofingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 7. Januar 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit photochemischen und photographischen sowie verwandten Erzeugnissen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100, wovon 1250 Aktien in Kategorie I und 1250 in Kategorie C eingeteilt sind, während die übrigen 2500 Aktien keine besondere Bezeichnung aufweisen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 7. Januar 1964 Aktiven (Waren) von der Kommanditgesellschaft «Ott & Co.», in Zofingen, im Betrage von Fr. 185 000, die auf das Grundkapital angerechnet werden. Die restlichen Fr. 315 000 sind in bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3, 6 oder 9 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Paul Erni, von Luzern, in Basel, als Präsident; Walter Ott, von Winterthur, in Zofingen, als Direktor und Delegierter des Verwaltungsrates, und Sydney Thomas Ferris, britischer Staatsangehöriger, in Wembley, Middlesex (England). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift ist Ernst Wyss-Ammann, von Brittnau, in Zofingen. Kollektivprokura ist erteilt an Werner Kronenberg, von Dagnersellen, in Zofingen, und Hans Kohler, von Sumiswald, in Zofingen. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Geschäftsadresse: Napfweg 3.



23. Januar 1964. Photographische Artikel.

Ott & Co., in Zofingen, Handel mit photographischen Artikeln, Generalvertretung der Firma Ilford Ltd., Ilford/London, für photographische Artikel (SIAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 300). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Überganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1964 und Sacheinlageverträgen vom 10. Januar 1964 an die Firma «Ott & Wyss A.G.», in Zofingen, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

23. Januar 1964. Photographische Artikel.

Ott & Wyss A.G., in Zofingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 10. Januar 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit photographischen sowie verwandten Artikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 350 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Ott & Co.», in Zofingen, gemäss Bilanz per 1. Januar 1964 und Sacheinlageverträgen vom 10. Januar 1964 Aktiven von Fr. 1 805 507.31 und Passiven von Franken 414 527.44. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 1 390 979.90 werden Fr. 350 000 auf das Grundkapital angerechnet. Alle von der Kommanditgesellschaft «Ott & Co.» seit 1. Januar 1964 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter Ott, von Winterthur, in Zofingen, als Präsident, und Ernst Wyss-Ammann, von Brittnau, in Zofingen, als Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Napfweg 3.

**Tessin - Tessin - Ticino**  
*Ufficio di Bellinzona*

17 gennaio 1964.

Società Anonima Carrozzeria Passoni, in Giubiasco, fabbricazione e riparazione di carrozzeria per automobili, ecc. (FUSC. del 27 maggio 1960, N° 122, pagina 1588). Con deliberazione assembleare 16 gennaio 1964, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste pertanto unicamente ai fini della sua liquidazione, che verrà eseguita sotto la ragione sociale: Società Anonima Carrozzeria Passoni in liquidazione, ad opera del presidente Luigi Passoni, designato liquidatore con firma individuale. Paolo Passoni e Vera Passoni non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la firma di quest'ultima è estinta.

*Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)*

17 gennaio 1964. Costruzioni.

Vanetti Bruno, in Gordevio. Titolare della ditta individuale è Bruno Vanetti, da ed in Gordevio. Impresa costruzioni.

21 gennaio 1964. Granito, ecc.

Alberto Manini & Co., in Cevio (FUSC. del 26 dicembre 1961, N° 302, pagina 3741), estrazione, lavorazione e commercio del granito e beola di Vallemaggia. La ditta è sciolta a far tempo dal 1° gennaio 1964 per cessazione di attività quale ditta collettiva. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

21 gennaio 1964. Granito, ecc.

Manini Alberto, in Cevio. Titolare della ditta individuale è Alberto Manini, da Crana, in Cevio. Estrazione, lavorazione e commercio del granito e beola di Vallemaggia.

*Ufficio di Faido*

20 gennaio 1964. Impresa di costruzioni.

Rotondari & Ceresa, in Personico. Sotto tale denominazione Luigi Rotondari, da Auresio, in Personico, e Domenico Ceresa, cittadino italiano, in Personico, hanno costituito una società in nome collettivo che ha iniziato la propria attività il 1° gennaio 1964. I soci impegneranno la ditta con la loro firma collettiva. Impresa di costruzioni di sopra e sottostruttura.

*Ufficio di Lugano*

20 gennaio 1964. Terreni, ecc.

Cadreglio S.A., a Lugano (FUSC. del 3 gennaio 1962, N° 1, pagina 5). Edouard Weisser, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è André Chappuis, da Puidoux (Vaud), in Grandvaux (Vaud).

20 gennaio 1964. Partecipazioni, ecc.

Richmond-Holding S.A., a Lugano (FUSC. del 28 marzo 1962, N° 73, pagina 920). Alcide Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Iginio Rezzonico, da Balerna, in Lugano.

20 gennaio 1964. Brevetti, ecc.

Alpata Patentverwertungs A.G., a Lugano (FUSC. del 6 dicembre 1963, N° 286, pagina 3473). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sede della società a Coira (FUSC. del 16 gennaio 1964, N° 10, pagina 132).

20 gennaio 1964. Macchinari, ecc.

Textilmaschinen Handels TMB A.G., a Lugano (FUSC. del 18 dicembre 1963, N° 296, pagina 3590). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sede della società a S. Moritz (FUSC. del 16 gennaio 1964, N° 10, pagina 132).

20 gennaio 1964. Immobili, ecc.

Ricada S.A., a Lugano (FUSC. del 17 giugno 1963, N° 138, pagina 1769). Mariangela Bernaschina ora sposata Zanetti, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è il D<sup>r</sup> Elio Borradori, da Gordola, in Lugano.

20 gennaio 1964.

Gefinal S.A., a Lugano (FUSC. del 15 gennaio 1964, N° 9, pagina 118). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 17 giugno 1964, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Orbis società armatoriale e di commercio S.A. (Orbis Reederei und Handelsgesellschaft A.G.)**. Inoltre il capitale di fr. 100 000 è ora interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

20 gennaio 1964. Immobili, ecc.

Lemil S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 gennaio 1964. Scopo: la compra-vendita di immobili, costruzioni, gestioni, amministrazioni ed in particolare l'acquisto delle particelle in Savosa N° 347, di mq. 586 e N° 437, di mq. 585 (più le relative proprietà coattive) di proprietà di Alessandro Bezzola, per il prezzo di fr. 170 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 a più

membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Rossi.

21 gennaio 1964. Costruzioni.

Bomio Celestino & Enrico, precedentemente a Bellinzona, società in nome collettivo (FUSC. del 16 gennaio 1963, N° 12, pagina 142). La sede della società è trasferita a Vezia. I soci sono Celestino Bomio, da ed in Bellinzona, e Enrico Bomio, da Bellinzona, in Vezia. La società ha iniziato il 1° gennaio 1963. Impresa di costruzioni.

21 gennaio 1964. Elettricità, ecc.

Teletuce Lugano S.A., a Lugano (FUSC. del 2 settembre 1963, N° 204, pagina 2521). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 gennaio 1964, la società ha deciso di sostituire le attuali 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, costituenti il capitale sociale di fr. 50 000 con 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna. Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale di fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, è ora interamente liberato. Enrico De Stefani, da Aranno, in Breganzona, e Giovanni Frigerio, di nazionalità italiana, in Sorengo, sono stati nominati procuratori con firma individuale. Recapito nuovo: via Industria 1, c/o uffici propri.

21 gennaio 1964. Macchine da caffè.

Comptoir de la machine à Café di Nicolet Carlo, a Breganzona (FUSC. del 2 dicembre 1959, N° 281, pagina 3302). La sede della ditta viene trasferita a Lugano, mentre il domicilio del titolare rimane a Breganzona. Il genere di commercio viene modificato in: vendita macchine da caffè e mobili di bar, arredamenti per bar, installazioni frigoriferi e accessori. Corso Elvezia 13. Officina a Breganzona.

21 gennaio 1964. Banca.

Banca Popolare Svizzera, succursale di Lugano (FUSC. dell'11 gennaio 1963, N° 8, pagina 93), società cooperativa con sede principale a Berna. Edgardo Corti, Emilio Jecchi e Flavio Pedrazzoli, già procuratori, sono stati nominati vice-direttori con firma collettiva a due con un altro avente diritto per la succursale. Bernard Vögli, da Gempen (Soletta), in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con un altro avente diritto per la succursale. Le firme di Enrico Weber, già vice-direttore, e Bruno Basler, già procuratore, sono estinte.

22 gennaio 1964.

Finanziaria di Lugano S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14/20 gennaio 1964. Scopo: di promuovere mediante finanziamento lo sviluppo del commercio, dell'industria e dell'artigianato. La sua attività si estende all'esercizio di tutte le operazioni di carattere fiduciario in Svizzera e all'estero, l'amministrazione di fondi e la gerenza di immobili. Capitale: franchi 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 a più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Pierluigi Rossi, da Arzo, in Lugano. Recapito: piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Rossi.

22 gennaio 1964. Stampati.

Gottardo Trabattini S.A., a Lugano, l'esecuzione di ogni tipo di stampati (FUSC. del 17 dicembre 1963, N° 295, pagina 3577). Nuovi membri del consiglio di amministrazione sono: Flavio Bustelli, da Locarno, in Lugano, e Stelian Canu, cittadino uruguayano, in Montevideo, i quali vincoleranno la società con firma collettiva a due.

*Distretto di Mendrisio*

21 gennaio 1964. Immobili.

Immobiliare R 7 S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la compra-vendita, gerenza, amministrazione case e terreni, costruzione di immobili. L'atto di costituzione è gli statuti sono in data 14 gennaio 1964. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di D<sup>r</sup> Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o studio Maspoli & Noseda, Corso San Gottardo 35

21 gennaio 1964. Partecipazioni.

Fina Development Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 14 gennaio 1964, N° 8, pagina 95). Il capitale di fr. 80 000, suddiviso in 80 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, è ora interamente liberato.

22 gennaio 1964. Immobili.

Investment Limited, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo gli investimenti nel ramo mobiliare e immobiliare. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero e compiere tutte le operazioni commerciali per il conseguimento dello scopo sociale. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 16 gennaio 1964. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di D<sup>r</sup> Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 4, Chiasso.

22 gennaio 1964. Immobili.

Immobiliario S.A., in Chiasso, acquisto, vendita, amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC. del 28 novembre 1960, N° 279, pagina 3100). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC. del 20 gennaio 1964, N° 13, pagina 175).

22 gennaio 1964. Immobili.

Serlelo S.A., in Chiasso, costruzione, acquisto gestione e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 24 febbraio 1961, N° 46, pagina 560). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC. del 20 gennaio 1964, N° 13, pagina 175).

22 gennaio 1964. Partecipazioni.

Finestelling S.A., in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 28 novembre 1960, N° 279, pagina 3100). Con decisione assembleare del 21 gennaio 1964, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 550 000 a fr. 750 000, mediante emissione di 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di fr. 750 000, suddiviso in 750 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.



22 gennaio 1964. Partecipazioni.  
**Pironholding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 14 marzo 1963, N° 61, pagina 757). Con decisione assembleare del 21 gennaio 1964, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Pironholding S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Le firme di D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, quale presidente, e di Gianfranco Mombelli, vice-presidente, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

22 gennaio 1964. Partecipazioni.  
**Giammaeur Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 14 marzo 1963, N° 61, pagina 757). Con decisione assembleare del 21 gennaio 1964, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Giammaeur Holding S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Le firme di D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, quale presidente, e di Gianfranco Mombelli, vice-presidente, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

22 gennaio 1964. Partecipazioni.  
**Rubla Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere (FUSC. del 14 novembre 1963, N° 267, pagina 3229). Con decisione assembleare del 21 gennaio 1964, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Rubla Holding S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Le firme di D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, quale presidente, e di Gianfranco Mombelli, vice-presidente, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

22 gennaio 1964. Partecipazioni.  
**Coar Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 14 marzo 1963, N° 61, pagina 757). Con decisione assembleare del 21 gennaio 1964, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Coar Holding S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Le firme di D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, quale presidente, e di Gianfranco Mombelli, vice-presidente, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

22 gennaio 1964. Partecipazioni.  
**Marisett Holding**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 8 marzo 1963, N° 56, pagina 698). Con decisione assembleare del 21 gennaio 1964, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Marisett Holding, in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Le firme di avv. D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, quale presidente, e Gianfranco Mombelli, vice-presidente, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

22 gennaio 1964. Partecipazioni.  
**Gazzelle Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 14 marzo 1963, N° 61, pagina 756). Con decisione assembleare del 21 gennaio 1964, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Gazzelle Holding S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Le firme di D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, quale presidente e di Gianfranco Mombelli, vice-presidente, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

#### Waadt - Vaud - Vaud Bureau de Cossonay

21 janvier 1964.  
**Fabrique de draps Henri Berger**, société anonyme, à Eclépens (FOSC. du 29 juillet 1963, N° 174, page 2218). Hanny Etter, de Fraeschels (Fribourg), à Yverdon, a été désignée comme fondée de pouvoir. Elle signe collectivement avec un administrateur ou un autre fondé de pouvoir.

#### Bureau de Cully

21 janvier 1964.  
**Société de Laiterie des Cornes de Cerf**, à Forel-Lavaux, société coopérative (FOSC. du 29 décembre 1960, page 3750). Arnold Reymond, secrétaire, est démissionnaire; sa signature ainsi que celle de l'ancien vice-président Marcel Paschoud sont radiées. Reynold Richard est président (déjà inscrit); Emile Lambelet, de Grandvaux, à Forel-Lavaux, est vice-président; Daniel Cordey, de Savigny, à Forel-Lavaux, est secrétaire. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Le bureau de la société est chez le secrétaire Daniel Cordey, En Albin, Forel-Lavaux.

#### Bureau de Lausanne

20 janvier 1964. Bar à café.  
**Lydia Meier**, à Renens. Chef de la maison: Lydia Meier née Schelling, épouse autorisée de Walter Meier, de Tägerig (Argovie), à Chavannes-Renens. Bar à café, à l'enseigne «Le Paris, 6, rue Neuve».

21 janvier 1964. Immeubles.  
**L'œlot S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 29 décembre 1960, page 3751). L'administrateur Michel Gremaud est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Nello Celio, de Quinto, à Lugano. Bureaux transférés à la rue de Bourg 17 (chez SAPCA, société anonyme de placements de capitaux).

21 janvier 1964. Produits zootechniques.  
**Optical S.A.**, à Lausanne, achat et vente de produits de la branche zootechnique (FOSC. du 25 avril 1961, page 1172). L'administrateur Henri Lämmler est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Max Gagliardi, de Prato-Sornico (Tessin) et Zurich, à Zurich. Kurt Binggeli, fondé de pouvoir, est nommé sous-directeur. Il continue à signer collectivement à deux; sa procuration est éteinte.

21 janvier 1964. Génie civil.  
**Franet & Pasquier S.A.**, à Lausanne, génie civil (FOSC. du 13 janvier 1960, page 112). Suivant procès-verbal authentique, la société a porté son capital

social de Fr. 55 000 à 110 000, par incorporation d'une somme de Fr. 55 000 prélevée sur un fonds de réserve spécial à disposition de l'assemblée générale. Capital social: Fr. 110 000, divisé en 110 actions de Fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Statuts modifiés le 17 janvier 1964.

21 janvier 1964.  
**Sofiteco S.A. Société de Financement, Gestion et Construction**, à Lausanne (FOSC. du 20 juillet 1962, page 2123). Capital social porté de Fr. 50 000 à Fr. 200 000, par l'émission de 150 actions au porteur de Fr. 1000, entièrement libérées. Capital social: Fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de Fr. 1000, entièrement libérées. Administration: 1 ou plusieurs membres. Statuts modifiés le 20 janvier 1964.

21 janvier 1964.  
**La Suisse, Société d'assurance sur la vie (Die Schweiz, Lebensversicherungsgesellschaft) (La Svizzera, Società di Assicurazioni sulla vita)**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1963, page 2169). Capital social porté de Fr. 8 000 000 à Fr. 10 000 000, par l'émission de 2000 actions nominatives de Fr. 1000, entièrement libérées. Capital social: Fr. 10 000 000, divisé en 10 000 actions nominatives de Fr. 1000, entièrement libérées. Statuts modifiés le 17 janvier 1964.

21 janvier 1964.  
**La Suisse, Société d'assurances contre les accidents (Die Schweiz, Unfall-Versicherungsgesellschaft) (La Svizzera, Società di Assicurazioni contro gli infortuni)**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1963, page 2169). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 janvier 1964, la société a décidé l'émission de 2000 bons de jouissance, sans valeur nominale, attribués à 2000 actions nouvelles de la Suisse-Vie. Le nombre des bons de jouissance est ainsi porté de 8000 à 10 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

21 janvier 1964.  
**Banque Populaire Suisse, succursale de Lausanne (FOSC. du 18 juillet 1962, page 2098)**, société coopérative ayant son siège principal à Berne. La procuration de Robert Merminod est éteinte. Sont nommés fondateurs de procuration, avec signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale: Pierre Baatard, de Lutry, à Pully; Georges Farine, de Saignelégier (Berne), à Lausanne, et Albert Marti, de Guggisberg, à Pully.

21 janvier 1964. Appareils électroniques.  
**Eliuca**, à Renens, appareils électroniques, société anonyme (FOSC. du 7 février 1962, page 397). Le capital social de Fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

21 janvier 1964.  
**USAR Union des syndicats agricoles romands**, à Renens, société coopérative (FOSC. du 20 octobre 1959, page 2874). Signature collective à deux du président Alfred Jaunin, du secrétaire Paul Henri Burgat, du directeur Henri Massy et du fondé de procuration Raymond Dumoulin, tous inscrits. Les pouvoirs d'Henri Massy sont modifiés en conséquence.

22 janvier 1964. Fourrures.  
**A. Imbach**, à Lausanne. Chef de la maison: Alberto Imbach, de Ruswil (Lucerne), à Prilly, séparé de biens de Marie née Brunner. Confection et vente de fourrures. Rue St-Laurent 26.

#### Bureau d'Oron

20 janvier 1964.  
**P. Merminod, Biscuiterie d'Oron**, à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est Pierre-André fils de Lucien Albert allié Eich, d'Essertines sur Rolle, à Oron-la-Ville. Fabrication et vente de biscuits et produits alimentaires.

20 janvier 1964. Transports, etc.  
**G. Burdorfer**, à Oron-la-Ville, épicerie, primeurs, vins et produits agricoles (FOSC. du 17 septembre 1948). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Transports en tous genres, commerce de produits fourragers.

20 janvier 1964. Epicerie, laines.  
**V. Robert**, à Oron-la-Ville, épicerie et commerce de laines à tricoter (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1948). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 janvier 1964. Automobiles, etc.  
**Henri Pérusset**, à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est Henri-Rodolphe allié Vallenga, de Baulmes, à Oron-la-Ville. Vente et réparation d'automobiles, exploitation d'un garage.

20 janvier 1964. Boucherie.

**Ph. Pittet**, à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est Philippe-Casimir-Isidore Pittet allié Lorenzetto, de Villars-le-Terroir, à Oron-la-Ville. Boucherie, charcuterie.

#### Bureau de Vevey

20 janvier 1964. Articles électro-techniques, etc.  
**R. Lunke**, à Montreux, commerce d'articles électro-techniques, etc. (FOSC. du 22 février 1963, page 555). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 janvier 1964. Moulin.  
**Wagner Frères**, à Clarens, commune de Montreux, société en nom collectif (FOSC. du 12 janvier 1956, page 97), moulin agricole. Par décision du 17 décembre 1963, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat présenté par la société à ses créanciers. La société est dissoute et sa liquidation opérée sous la raison **Wagner Frères, en liq. concordataire**, par Pierre Marguet, de Dommartin, à Montreux, nommé liquidateur avec signature individuelle. Il sera assisté par une commission des créanciers composée de Henry Bossy, de Corcelles-près-Payerne, à Cousset, commune de Montagny-les-Monts (Fribourg); Serge Reney, de Valeyres-sous-Ursins, à Montreux, et Léon Hufschmid, de Bâle, à Sissach (Bâle-Campagne). La signature des associés Albert et Jean Wagner est radiée. Adresse pour la liquidation: Montreux, rue de la Paix 8, chez le liquidateur (office des poursuites).

21 janvier 1964. Produits laitiers.  
**Nestlé's Products Limited**, à Nassau, Iles des Bahamas, succursale de La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 4 décembre 1963, page 3451), société anonyme avec siège principal à Nassau (Bahamas). Le membre de l'administration Basil Burnside est radié.

22 janvier 1964. Mercerie, bonneterie.  
**Mme R. Pletscher**, à Clarens, commune de Montreux. Chef de la maison: Ruth Pletscher née Müller, épouse autorisée de Richard Pletscher, de Schleithheim (Schaffhouse), à Clarens, commune de Montreux. Commerce de mercerie, bonneterie et nouveautés. Rue de la Gare 5, Clarens.

23 janvier 1964.  
**Echafaudages Rapides S.A.**, à Montreux. Selon acte authentique et statuts du 11 janvier 1961, il a été constitué, sous cette raison, une société anonyme dont le but est l'achat, la vente, la location et la représentation d'échafaudages en tous

genres. La société peut traiter toutes opérations commerciales, industrielles, financières et immobilières qui auraient quelque rapport avec ses propres affaires. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 40 actions, au porteur, de fr. 5000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gabriel-Robert Weber, de Bâle et Gossau (Zurich), à Rio de Janeiro (Brésil), est président; Ferdinand Savary, de Payerne, à Montreux, est secrétaire, et Jean Ruegger, de Rothrist (Argovie), à Montreux, est membre. Ils signent chacun individuellement. Domicile: rue de la Paix 8, chez le secrétaire Ferdinand Savary.

23 janvier 1964. Tabacs, journaux.

**N. Jamolli**, à Vevey. Chef de la maison: Virginie-Nathalie Jamolli née Brünisholz, de Semione (Tessin), à Vevey. Magasin de tabacs et cigares, articles pour fumeurs, journaux. Avenue du Général Guisan 22.

23 janvier 1964. Salon de coiffure.

**D. Morier et J. Rossire**, à Vevey. Sous cette raison Dorly Morier, de Château-d'Oex, à Vevey, épouse séparée de biens et autorisée de Roger Morier, et Jeanne Rossire, de Blonay, à La Tour-de-Peilz, épouse autorisée de David-Henri Rossire, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1964. Exploitation d'un salon de coiffure. Avenue Paul Cérésolo 12.

23 janvier 1964. Garage station.

**M. Dufour & Cie**, à Montreux, société en commandite (FOSC. du 27 juillet 1960, page 2234); garage station Migrol, etc. La raison est radiée d'office par suite de transfert du siège à Crissier (registre du commerce de Lausanne) (FOSC. du 15 janvier 1964, page 118).

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

21 janvier 1964. Immeubles.

**Perruchoud Armand**, à Sierre. Le chef de cette maison est Armand Perruchoud, de Chalais, à Sierre. Courtage à l'immeuble.

22 janvier 1964. Constructions de bâtiments, etc.

**Etienne Roth, Louis Giroud, Jean-Claude Murisier**, à Vétroz, constructions de bâtiments et leur vente (FOSC. du 21 mars 1963, N° 67, page 834). Cette société sera engagée dorénavant par la signature collective des deux associés Etienne Roth et Louis Giroud. Celle de Jean-Claude Murisier est radiée.

22 janvier 1964.

**Société Immobilière Genziana S.A.**, à Montana-Vermala sur Randogne. (FOSC. du 21 novembre 1962, N° 273). Arsène Cordonier, jusqu'ici administrateur unique, a donné sa démission; ses pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs: Paul Grosclaude, de Carouge, président; Jean Rey, de Montana-Vermala sur Randogne, vice-président, et Bernard Solioz, de Nax, tous à Montana-Vermala sur Randogne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

22 janvier 1964.

**Société de Banque Suisse**, succursale à Sion (FOSC. du 4 février 1963, N° 28, page 345), société anonyme avec siège social à Bâle. La signature de Flavien de Torrenté, directeur, est radiée. Dr. Fritz Liebrich, de et à Bâle, a été nommé secrétaire général. Il signe pour l'ensemble de l'établissement. René Boll, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur. La succursale est aussi représentée par le nouveau directeur-adjoint du siège de Lausanne, Claude Humberset, du Lieu (Vaud), à Lausanne. Procuration collective à deux a été conférée à Michel Roux, de Grimisuat, à Sion. Le directeur général Edouard Bandelier est aussi originaire de Binningen (Bâle-Campagne). Le directeur Hans Strasser est maintenant domicilié à Riehen. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droit.

22 janvier 1964.

**Société de Banque Suisse**, agence à Montana (FOSC. du 4 février 1963, N° 28, page 345), société anonyme avec siège social à Bâle. Dr. Fritz Liebrich, de et à Bâle, a été nommé secrétaire général. Il signe pour l'ensemble de l'établissement. L'agence est aussi représentée par le nouveau directeur-adjoint du siège de Lausanne, Claude Humberset, du Lieu (Vaud), à Lausanne. Le directeur général Hans Strasser est maintenant domicilié à Riehen. La société n'est engagée que par la signature collective des deux ayants-droit.

22 janvier 1964.

**Société de Banque Suisse**, agence à Crans (FOSC. du 4 février 1963, N° 28, page 345), société anonyme avec siège social à Bâle. Dr. Fritz Liebrich, de et à Bâle, a été nommé secrétaire général. Il signe pour l'ensemble de l'établissement. L'agence est aussi représentée par le nouveau directeur-adjoint du siège de Lausanne, Claude Humberset, du Lieu (Vaud), à Lausanne. Le directeur général Edouard Bandelier est aussi originaire de Binningen. Le directeur général Hans Strasser est maintenant domicilié à Riehen. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droit.

22 janvier 1964.

**Société de Banque Suisse**, succursale de Sierre (FOSC. du 4 février 1963, N° 28, page 345), société anonyme avec siège social à Bâle. Dr. Fritz Liebrich, de et à Bâle, a été nommé secrétaire général. Il signe pour l'ensemble de l'établissement. La succursale est aussi représentée par le nouveau directeur-adjoint du siège de Lausanne, Claude Humberset, du Lieu (Vaud), à Lausanne. Le directeur général Hans Strasser est maintenant domicilié à Riehen. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droit.

22 janvier 1964.

**Carrosserie Torsu, Schallbeter & Cie S.A.**, à Sierre (FOSC. du 21 janvier 1963, N° 16, page 191). En assemblée générale du 20 janvier 1961, cette société a modifié ses statuts en portant le capital social de Fr. 225 000 à Fr. 330 000 par l'émission de 105 actions de Fr. 1000 chacune. Le capital social est de Fr. 330 000, divisé en 330 actions au porteur de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

22 janvier 1961. Auberge.

**Métraiiller Juste**, à Conthey. Le chef de cette maison est Juste Métraiiller, de Grimisuat, à Conthey. Exploitation de L'Auberge du Pas de Chevillon.

##### Bureau de St-Maurice

23 janvier 1964. Transports.

**Ch. Granges**, à Martigny-Ville. Le titulaire est Charles Granges, de Fully, à Martigny-Bourg. Transports professionnels de choses.

23 janvier 1964. Immeubles.

**La Tzane S.A.**, à Bagnes (FOSC. du 7 février 1963, page 391). Adolphe Hostettler est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé comme unique administrateur avec signature individuelle par Roger Ammann, d'Aadorf, à Sion.

23 janvier 1964. Pension-tea-room.

**Madame Frieder**, à Liddes. La titulaire est Thérèse Frieder née Putallaz, épouse autorisée de Jean, d'Herzogenbuchsee, à Liddes. Pension-tea-room à l'enseigne «Au Relais du Transit».

23 janvier 1964. Alpinisme, ski.

**René Droz**, à Orsières. Le titulaire est René Droz, d'Orsières, à Sembrancher. Exploitation de l'«Ecole d'alpinisme et de ski de la Fouly».

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

20 janvier 1964. Boulangerie, pâtisserie.

**O. Tselanz**, à Gorgier. Le chef de la maison est Jules-Oscar Tselanz, de Sigriswil, à Gorgier. Exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie.

21 janvier 1964. Marchandises de diverse nature, etc.

**Sauseis S.A.**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, représentation, distribution générale, importation et exportation de marchandises de diverses natures, etc. (FOSC. du 7 janvier 1954, N° 4, page 46). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 10 janvier 1964, N° 5, page 59)

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

17 janvier 1964. Atelier de pivotages.

**Emile Vauthier et fils**, à Dombresson, exploitation d'un atelier de pivotages, société en nom collectif (FOSC. du 9 décembre 1943, N° 288, page 2732 et 31 juillet 1944, N° 177, page 1725). La société est dissoute; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif, valeur 31 décembre 1963, ont été repris par la société «Axhor S.A.», à Neuchâtel (FOSC. du 22 mars 1963, N° 68, page 844).

21 janvier 1964. Meubles anciens, etc.

**Pierre Fallet**, à Dombresson, commerce de meubles anciens, ébénisterie (FOSC. du 4 janvier 1943, N° 1, page 5). La raison est radiée ensuite de décès du titulaire.

21 janvier 1964. Immeubles.

**La Créole S.A.**, à Montmolin. Suivant acte authentique et statuts du 20 janvier 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, l'exploitation, la construction et la vente d'immeubles et plus spécialement l'achat de Louis Jeanneret, pour le prix de fr. 120 000 de l'article 552 du cadastre de Montmolin. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 10 actions au porteur de fr. 5000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 à 5 membres. Il est composé de Otto Buchmüller, de Brittnau (Argovie), à Yverdon, et Marcel Roulin, de Forel (Fribourg), à Yverdon, le premier en qualité de président. Gustave Henchoz, de Rossinière (Vaud), à Neuchâtel, est directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, ou d'un administrateur et du directeur. Bureaux: chez Louis Jeanneret.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 janvier 1964. Coutellerie.

**Charles Kaelin**, Succ. de J. Thomi, à La Chaux-de-Fonds, coutellerie (FOSC. du 20 avril 1936, N° 91). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 janvier 1964. Coutellerie.

**Charles Kaelin, Nicole Defago, successeur**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Nicole Defago, du Locle et de La Brevine, à La Chaux-de-Fonds. Coutellerie. Rue Neuve 8.

20 janvier 1964.

**Mme Keruen, Café-Restaurant des Endroits**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jacqueline-Marcelle Keruen née Rey, de Dientgen (Berne), à La Chaux-de-Fonds, épouse d'abord autorisée de Richard-Henri Keruen. Exploitation du café-restaurant des Endroits. Boulevard des Endroits 96.

22 janvier 1961. Horlogerie.

**Cattin, Bourquin et Cie S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 14 décembre 1961, N° 293). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1963, cette société est dissoute. L'actif et le passif est repris dès le 1<sup>er</sup> décembre 1963 par la société en commandite «Draga Watch, René Bloch et Cie», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, les autorisations des administrations fiscales fédérale et cantonale faisant défaut.

22 janvier 1961. Horlogerie.

**Draga Watch, René Bloch et Cie**, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1963. Seul associé indéfiniment responsable: René Bloch, de et à La Chaux-de-Fonds. Associée commanditaire: Gabrielle Bloch, de et à La Chaux-de-Fonds, avec une commandite de fr. 1000, provenant de ses biens réservés. La société reprend dès le 1<sup>er</sup> décembre 1963 l'actif et le passif de la société anonyme «Cattin, Bourquin et Cie S.A.», à La Chaux-de-Fonds, dissoute ce jour. Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Bureaux: avenue Léopold-Robert 66.

22 janvier 1964. Textiles.

**L'Arc-en-Ciel Nouveautés S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, importation, exportation, vente de textiles de tous genres, etc. (FOSC. du 13 juin 1957, N° 135). Max-Hugo Bergien, administrateur unique, a démissionné. Ses pouvoirs sont radiés. André Chatelan, de Bretigny-sur-Morrens (Vaud), à Genève, a été nommé administrateur unique. Il engagera la société par sa signature individuelle. Henri Bulliard, de Farvagny-le-Petit (Fribourg), à Fribourg, a été nommé directeur, avec signature individuelle.

22 janvier 1964.

**Copel, Compagnie de Publicité et de Luminescence S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 7 octobre 1960, N° 235). Les trois administrateurs Alfred Aubert, président; Lucien Fraisse et Emile Tramzal, sont démissionnaires. Leurs pouvoirs sont radiés. Ils sont remplacés par Werner Gruber, de Bâle, à Neuhausen (Schaffhouse), président; Anton Kuster, de Diepoldsau (St-Gall) et Zurich, à Zurich, et Maurice Rebotier, citoyen français, à Paris, les trois avec signature individuelle.

22 janvier 1964.

**Société de Banque Suisse**, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 11 février 1963, N° 34), société anonyme avec siège principal à Bâle. La signature du directeur de la succursale, Marcel Juvet, est radiée. Dr. Fritz Liebrich, de et à Bâle, a été nommé secrétaire général. Il signe collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Ont été nommés: directeur de la succursale:



André Favre, jusqu'ici sous-directeur; directeur-adjoint: Léon Ducommun, jusqu'ici sous-directeur. Procuration collective à deux pour la succursale a été confiée à Francis Farine, des Pommerats (Berne), à La Chaux-de-Fonds, et René Wildi, de Reinach (Argovie), à La Chaux-de-Fonds. Le directeur général Edouard Bandelier est aussi originaire de Binningen (Bâle-Campagne). Le directeur général Hans Strasser est maintenant domicilié à Riehen (Bâle-Ville). La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droit.

22 janvier 1964. Immeubles. **Micoes S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC. du 21 avril 1960, N° 92). Roger Tissot, vice-président, est maintenant domicilié à Montezillon, commune de Rochefort (Neuchâtel).

22 janvier 1964. **Droquerie Perroco S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 24 juin 1963, N° 144). Lucie Tissot née Nobs, fondée de pouvoir, est maintenant domiciliée à Montezillon, commune de Rochefort (Neuchâtel).

22 janvier 1964. Boîtes de montres. **Jung et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, fabrique de boîtes de montres or, société en commandite (FOSC. du 30 avril 1951, N° 99). Albert-Adrien Jung, commanditaire pour fr. 50 000, est décédé. En remplacement, Hortensia-Alvina Jung née Tarby, épouse de Willy, devient commanditaire de la société pour fr. 5000, provenant de ses biens réservés.

#### Bureau du Locle

20 janvier 1964. **Comptoir Général S.A., Matériaux et Fers de Construction, Combustibles**, succursale du Locle (FOSC. du 4 mai 1961, N° 103, page 1270), société anonyme avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. Dans son assemblée générale du 3 décembre 1963, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais: **Comptoir Général S.A.** Les statuts ont été révisés en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Yvonne-Alice Perret, présidente (jusqu'ici membre du conseil d'administration); Charles-Edouard Perret, administrateur-délégué (jusqu'ici membre); Georges Warnbrodt, membre (déjà inscrit), et Odette-Alice Perret, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, jusqu'ici fondée de pouvoir. La procuration de cette dernière est radiée. La signature de Bernard Perret, président et administrateur-délégué, décédé, est radiée. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

21 janvier 1964. **Société de fromagerie des Petits-Ponts**, aux Petits-Ponts, commune de Brot-Plembou, société coopérative (FOSC. du 3 février 1961, N° 28, page 350). André Ducommun, président, et Louis Maire, vice-président, démissionnaires, ne font plus partie du comité de direction; leurs pouvoirs sont éteints. Comité: Albert Richard, président, de Coffrane (Neuchâtel); Maurice Maire, des Ponts-de-Martel, Le Locle et Brot-Dessous, vice-président, et Roger Ducommun, secrétaire-caissier (déjà inscrit), tous aux Petits-Ponts, commune de Brot-Plembou. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 janvier 1964. Boîtes de montres. **H. L. Hamel frères, G. Hamel & Cie**, successeurs; à Noiraigue, fabrication de boîtes de montres métal, société en commandite (FOSC. du 23 mars 1960, N° 69, page 938). Charles-Edouard-Auguste Voisard s'est retiré dès le 1<sup>er</sup> juillet 1962 de la société; sa commandite de Fr. 5000 est éteinte. Yolande Hamel née De Grandis, du Noirmont (Jura bernois), à Noiraigue, autorisée par l'autorité tutélaire, est entrée dans la société comme associée commanditaire pour une commandite de Fr. 1000, libérée en espèces.

20 janvier 1964. Pierres d'horlogerie. **Gaston Hamel-De Grandis**, à Noiraigue, perçages de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 10 octobre 1946, N° 237, page 2966). La maison a conféré procuration individuelle à Yolande Hamel née De Grandis, du Noirmont (Jura bernois), à Noiraigue.

#### Bureau de Neuchâtel

20 janvier 1964. Installations électriques. **Virgile Vuillomenet & Cie, Société Anonyme**, à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise d'installations électriques, etc. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 janvier 1964, la société a porté son capital social de Fr. 250 000 à Fr. 400 000 par l'émission de 150 actions, nominatives, de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées, soit en espèces, à concurrence de Fr. 21 000, et par compensation de deux créances de Fr. 129 000. Le capital social est actuellement de Fr. 400 000, divisé en 400 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 janvier 1964. Hôtel. **Charles Ganquillet**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Charles-Henri Ganquillet, de Cressier (Neuchâtel), à Neuchâtel. Exploitation de l'Hôtel DuPeyrou, Avenue DuPeyrou 1.

20 janvier 1964. Appareillage, ferblanterie, etc. **Schaub & Cie**, à Saint-Blaise, appareillage, eau, gaz, ferblanterie, installations sanitaires, ferblanterie en bâtiments, transformations, réparations, société en commandite (FOSC. du 21 octobre 1959, N° 243, page 2886). L'associé indéfiniment responsable Valentin-Ludwig Schaub devient associé commanditaire, avec une commandite de Fr. 1000. Sa signature est radiée. Jean-Paul Schaub, associé commanditaire, est dès le 1<sup>er</sup> janvier 1964, associé indéfiniment responsable avec signature individuelle. Sa commandite de Fr. 1000 est éteinte. La commandite de Louis-Jacob Schaub de Fr. 1000 est inchangée.

21 janvier 1964. **Société de Banque Suisse**, succursale de Neuchâtel (FOSC. du 9 janvier 1964, N° 4, page 46), société anonyme ayant son siège principal à Bâle. Dr. Fritz Liebrich, de et à Bâle, a été nommé secrétaire général avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements. Raymond Mury, de Vallamand (Vaud), à Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux pour la succursale de Neuchâtel.

22 janvier 1964. **Chocolat Suchard, Société Anonyme**, à Neuchâtel, préparation, fabrication et vente de cacao, chocolat, etc., société anonyme (FOSC. du 15 juillet 1963, N° 162, page 2072). Paul Kiefer, de Starrkirch (Soleure), à Colombier, est nommé administrateur-délégué avec signature collective à deux. La signature collective à deux est confiée à René Bégli (déjà inscrit comme administrateur). Georges-Albert Gisi, de et à Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoir, également avec signature collective à deux.

22 janvier 1964. Gypserie, peinture. **Meystre & Cie S.A.**, à Neuchâtel, entreprise et exécution de tous travaux de gypserie et peinture, etc., société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1964, N° 9, page 119). Frédéric Scheurer, de et à Neuchâtel, a été nommé administrateur sans signature. La société demeure engagée par la signature des autres administrateurs, soit Robert-Ernest Meystre et Wolfgang von Burg, respectivement président et secrétaire.

#### Genève - Genève - Ginevra

21 janvier 1964. Maçonnerie, carrelage. **Gogniat & Caloz**, à Genève, entreprise de maçonnerie et carrelage, société en nom collectif (FOSC. du 7 mars 1963, page 686). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

21 janvier 1964. Maçonnerie, carrelage. **Raymond Gogniat**, à Genève. Chef de la maison: Raymond-Charles-Joseph Gogniat, de Lajoux (Berne), à Genève. Entreprise de maçonnerie et carrelage. 1, rue du Vuache.

21 janvier 1964. Maçonnerie. **Lucien Caloz**, à Genève. Chef de la maison: Lucien Caloz, de Chippis (Valais), à Genève. Entreprise de maçonnerie. 13, boulevard d'Yvoy.

21 janvier 1964. Organisation d'entreprises industrielles, etc. **Ced**, à Genève, organisation, rationalisation d'entreprises industrielles, commerciales, etc., société anonyme (FOSC. du 19 août 1963, page 2405). Nouveau siège: Avusy. Statuts modifiés le 7 janvier 1964. Domicile: Sèzequin, chez Robert Geissmann.

21 janvier 1964. Transport. **Claret SA**, à Vernier, transport de tous genres, etc. (FOSC. du 7 octobre 1963, page 2813). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

21 janvier 1964. **Société anonyme Alphonse Bagnoud, Transports**, succursale de Satigny, à Satigny, succursale de la «Société anonyme Alphonse Bagnoud, Transports», à Granges (Valais), inscrite au registre de Sion (Valais) (FOSC. du 16 mai 1963, page 1433). But social: transport de marchandises, matériaux et autres objets par route, ainsi que tous travaux de génie civil. Signature: collective des administrateurs Alphonse Bagnoud, de Chermignon (Valais), à Granges (Valais), président, et Alexandre Rey, de Chermignon (Valais), à Dardagny, vice-président, ou des administrateurs Alexandre Rey et Gérard Bagnoud, de Chermignon (Valais), à Dardagny, les pouvoirs de ce dernier étant limités aux affaires de la succursale. Adresse: route de Peney.

21 janvier 1964. **Photo des Bergues SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 7 janvier 1961. But: achat, vente, représentation d'appareils et accessoires pour la photographie, de montres, d'articles souvenir et articles du même genre. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: les actifs, à l'exclusion de tout passif, du commerce exploité sous l'enseigne «Photo des Bergues», à Genève, 10, rue Bonivard, selon inventaire du 15 décembre 1963, pour fr. 198 000 (y compris le goodwill), montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Moret, d'Essertines-sur-Rolle (Vaud), à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 10, rue Bonivard.

21 janvier 1964. **Caisse d'Épargne de la République et Canton de Genève**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC. du 21 juillet 1961, page 2140). Procuration a été confiée à Claude Rogenmoser et René Savary, tous deux de et à Genève; ils signent, chacun d'eux, collectivement avec un directeur, un sous-directeur ou un fondé de pouvoir.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Schuhhandlung Suter Emil, Erben, in Endingen. Inhaberin: Suter Marie, geb. am 28. Oktober 1905, von Schnottwil (SO), wohnhaft in Endingen, Marktgasse, wurde ein Totalausverkauf bewilligt. Die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, wurde bis zum 21. Dezember 1968 festgesetzt.
2. Der Schuhhandlung Ed. Steiner, Laufenburg. Inhaberin: Steiner Auguste, geb. am 18. Mai 1892, von Fischbach (LU), wohnhaft in Laufenburg, Wasengasse, wurde ein Totalausverkauf bewilligt. Die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, wurde bis zum 28. Februar 1969 festgesetzt.
3. Der Papeterie R. Wunderli-Gioarelli, Baden. Badstrasse 46. Inhaberin: Wunderli-Gioarelli Rita, geb. 16. Oktober 1913, von Greifensee (ZH), wohnhaft in Baden, Parkstrasse 12, wurde ein Totalausverkauf bewilligt. Die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, wurde bis zum 15. Februar 1969 festgesetzt.
4. Dem Mercerie- und Wollwarengeschäft Marchion, Brugg, Vorstadt 6. Inhaberin: Marchion Elise, geb. am 24. April 1897, von Valendas (GR), wohnhaft in Brugg, Hansfluhsteig, wurde ein Totalausverkauf bewilligt. Die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, wurde bis zum 15. Mai 1969 festgesetzt.

Aarau, den 27. Januar 1964.

Für die Polizeidirektion:

(AA. 23)

Kant. Patentamt.

#### Société Anonyme Diamantaire, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO.

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 décembre 1963, la Société Anonyme Diamantaire, à Genève, a décidé en liquidation. En conséquence, les créanciers de la société sont invités à adresser leurs productions d'ici au 29 février 1964 à Monsieur Lucien Baszanger, liquidateur, soit pour lui la Société fiduciaire Bourquin Frères & Béran S.A., 26, Corratierie, à Genève.

Genève, le 24 janvier 1964.

(AA. 229)

Le liquidateur.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 201356. Hinterlegungsdatum: 7. März 1963, 17 Uhr.  
H. Hollesens Fabrikker A/S, Tegholmstgade 2, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrikation und Handel.  
Zentrifugalpumpen und Zirkulationspumpen für Heizungsanlagen, Heizkörper (Radiatoren), Heiz- und Warmwasserkessel, Maschinen zum Zermahlen von Küchenabfällen. (Int. Kl. 7, 11)



Nr. 201357. Date de dépôt: 26 septembre 1963, 21 h.  
Compagnie des Montres Valory S.A. (Valory Watch Co. Ltd), rue du Marché 5, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 105673. Raison modifiée et siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 septembre 1963.  
Montres. (Cl. int. 14)



**FLIGHT CAPTAIN**

Nr. 201358. Hinterlegungsdatum: 27. September 1963, 18 Uhr.  
F. & S. Interservice GmbH, Reithallenweg 9, Wohlen (Aargau).  
Handel.  
Papierwaren, Photoartikel und Lebensmittel. (Int. Kl. 9, 16, 29, 30, 31)

**F & S Werbung**

Nr. 201359. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1963, 24 Uhr.  
Fritz Hunziker & Co. AG, Mühlehaldestrasse 6, Dietikon (Zürich).  
Fabrikation und Handel.  
Zuckerwaren, Genuss- und Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29 bis 33)



Nr. 201360. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1963, 20 Uhr.  
Pope & Gray, Inc., 17 Industrial West, Allwood, Clifton (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.  
Druckerschwärze und Lithographiefarben. (Int. Kl. 2)

**HI-GLOSS**

Nr. 201361. Hinterlegungsdatum: 11. November 1963, 18 Uhr.  
Phillips Screw Company, 8 Mereer Road, Natick (Massachusetts, USA).  
Fabrikation und Handel.  
Schrauben, Werkzeuge, insbesondere Treibwerkzeuge und Meissel für Antriebsbolzen; Schrauben, Nieten und andere Befestigungsteile mit abgesetztem Kopf sowie Senkwerkzeuge zur Herstellung derselben. (Int. Kl. 6, 8)

**HILLIPS  
POZIDRIV**

Nr. 201362. Hinterlegungsdatum: 12. November 1963, 7 Uhr.  
Bossert & Co., Haldenweg 80, Pförzheim (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.  
Uhren, Schmuck und Besteeke. (Int. Kl. 8, 14)



Nr. 201363. Date de dépôt: 26 novembre 1963, 16 h.  
Eddy Schöpfer, Le Petit Cachot s. Le Loele.  
Fabrication et commerce.

Bijouterie. (Cl. int. 14)



Nr. 201364. Data del deposito: 29 novembre 1963, ore 11.  
Augusto Gallera, via Vincenzo Vela 5, Bellinzona (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Paste alimentari; spaghetti e maccheroni. (Cl. int. 30)



Nr. 201365. Data del deposito: 29 novembre 1963, ore 11.  
Augusto Gallera, via Vincenzo Vela 5, Bellinzona (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Paste alimentari. (Cl. int. 30)



Nr. 201366. Data del deposito: 29 novembre 1963, ore 11.  
Augusto Gallera, via Vincenzo Vela 5, Bellinzona (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Paste alimentari. (Cl. int. 30)



Nr. 201367. Hinterlegungsdatum: 27. November 1963, 17 Uhr.  
Richter & Co., Apotheke-Drogerie, Hauptstrasse 20, Kreuzlingen (Thurgau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 106483. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1963 an.

Pharmazeutisches Präparat. (Int. Kl. 5)



Nr. 201368. Hinterlegungsdatum: 29. November 1963, 18 Uhr.  
Brulin & Co., Druckerei, Pfäffikon/SZ, in Pfäffikon (Schwyz).  
Fabrikation und Handel.

Druckerzeugnisse. (Int. Kl. 16)



Nr. 201369. Hinterlegungsdatum: 30. November 1963, 11 Uhr.  
 Fabbriche Riunite Polus e Industria Ticinese di Tabacchi, Balerna (Tessin).  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105258. Die Schutz-  
 frist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1963 an.

Tabake, Zigarren, Zigaretten. (Int. Kl. 34)



Nr. 201370. Hinterlegungsdatum: 30. November 1963, 11 Uhr.  
 Fabbriche Riunite Polus e Industria Ticinese di Tabacchi, Balerna (Tessin).  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105259. Die Schutz-  
 frist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1963 an.

Tabake, Zigarren, Zigaretten. (Int. Kl. 34)



Nr. 201371. Hinterlegungsdatum: 30. November 1963, 11 Uhr.  
 Fabbriche Riunite Polus e Industria Ticinese di Tabacchi, Balerna (Tessin).  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105260. Die Schutz-  
 frist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1963 an.

Tabake, Zigarren, Zigaretten. (Int. Kl. 34)



Nr. 201372. Date de dépôt: 2 décembre 1963, 20 h.  
 Levi Elie, 17, rue Cadet, Paris 9<sup>e</sup> (France). — Fabrication.

Bijoux or et platine. (Cl. int. 14)



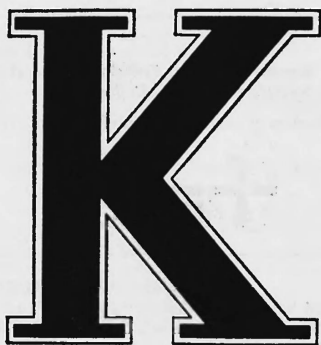
Nr. 201373. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1963, 18 Uhr.  
 A. Wäfler, Regensbergstrasse 129, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Haushaltmaschinen und -apparate. (Int. Kl. 7, 9, 11, 21)



Nr. 201374. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1963, 6 Uhr.  
 Kafiltra AG, Seestrasse 272, Zürich 2/38. — Fabrikation und Handel.

Filter aller Art, insbesondere Kaffeefilter. (Int. Kl. 11, 16)



Nr. 201375. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1963, 20 Uhr.  
 Aktiebolaget Seania-Vabis, Södertälje (Schweden).  
 Fabrikation und Handel.

Motoren, Automobile, Teile dazu und andere Maschinen für die Fortbewegung.  
 (Int. Kl. 12)



Nr. 201376. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1963, 19 Uhr.  
 Oel- und Fettwerke «Sais», Bahnhofstrasse 13, Zürich.  
 Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
 Nr. 106783 von Aktiengesellschaft Gattiker & Cie, Rapperswil (St. Gallen).  
 Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1963 an.

Kochfett mit Nussölzusatz. (Int. Kl. 29)



Nr. 201377. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1963, 18 Uhr.  
 Metallwarenfabrik Zug, in Zug. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung  
 der Marke Nr. 106213. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. De-  
 zember 1963 an.

Milchtransportkannen. (Int. Kl. 6, 21)



Nr. 201378. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1963, 17 Uhr.  
 Telefunken Aktiengesellschaft, Sickingenstrasse 71, Berlin NW 87 (Deutsch-  
 land). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 107079.  
 Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember  
 1963 an.

Sämtliche in der Funkentelegraphie zur Anwendung kommenden Apparate,  
 insbesondere: Spezialinduktoren, beziehungsweise Transformatoren für ver-  
 schiedene sekundäre Kapazitätsbelastungen; Turbinenunterbrecher für oben  
 genannte Induktoren; Leidener Flaschen und Kondensatoren mit angesetzten  
 Funkenstrecken und Selbstinduktionsspulen, beziehungsweise Spar- oder  
 reinem Transformator; Morsetaster; Empfangsapparat mit Frittern oder  
 Polarisationszellen als Wellendetektor; Empfangsschwingungskreis als reiner  
 oder Spartransformator mit veränderlicher oder konstanter Transformation;  
 Empfangsapparatprüfer, Hörapparate mit Mikrofonkontakt oder Polarisations-  
 detektor; elektrische Wellenmessapparate, ausgebildet als geschlossener  
 Schwingungskreis mit Hitzdraht-Messinstrumenten oder als offene, veränder-  
 liche Resonatorspule, veränderlicher Kondensator und Selbstinduktionsspule  
 für Abstim- und Messzwecke. (Int. Kl. 9)

## Telefunken

Nr. 201379. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1963, 24 Uhr.  
 Klöckner Dünger-Handel Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Rathenau-  
 strasse 12, Hannover (Deutschland). — Handel.

Torfprodukte. (Int. Kl. 1)



Nr. 201380. Hinterlegungsdatum: 4. November 1963, 18 Uhr.  
 Julius Schmid, Inc., 423 West 55th Street, New York (New York, USA).  
 Fabrikation und Handel.

Vaginal Gelee. (Int. Kl. 5)

Ramses

Nr. 201381. Date de dépôt: 8 novembre 1963, 10 h.  
Rebetez frères, route de Reuchenette 35, Biemme. — Fabrication.  
Montres. (Cl. int. 14)



N° 201382. Date de dépôt: 9 novembre 1963, 11 h.  
Waller & Hartley Limited, 43, Springfield Road, Blackpool (Lancashire,  
Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.  
Caramels. (Cl. int. 30)



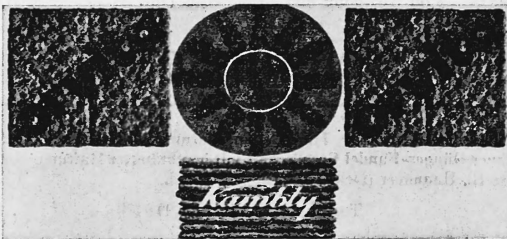
Nr. 201383. Hinterlegungsdatum: 11. November 1963, 11 Uhr.  
Konrad Fehr, Zelgstrasse 27, Zürich 3. — Fabrication und Handel.  
Werkzeuge für die Metallbearbeitung, speziell Geräte zur Bestimmung der  
Anschlagdistanzen des Längsvorschubes von Drehbankschlitten. (Int. Kl. 8)



Nr. 201384. Hinterlegungsdatum: 11. November 1963, 11 Uhr.  
Konrad Fehr, Zelgstrasse 27, Zürich 3. — Fabrication und Handel.  
Maschinen, Geräte und Einrichtungen für Industrie, Gewerbe und Haushalt,  
speziell Werkzeugmaschinen, Schleifmaschinen, Holzbearbeitungsmaschinen,  
Maschinen für die chemische Industrie, Baumaschinen, Transportgeräte,  
Büromaschinen, Küchenmaschinen, Reinigungsanlagen, elektrische und elek-  
tronische Apparate, Maschinenteile. Klima-, Heizungs- und Kühlanlagen,  
Schlosserarbeiten, Metallfenster, Türen, Metallbaunormteile, Metallmöbel,  
Rolläden und Geländer. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 16, 20, 21)



Nr. 201385. Hinterlegungsdatum: 11. November 1963, 20 Uhr.  
Kambly AG, Bisenits-, Confiserie- und Nahrungsmittelfabrik (Kambly S.A.,  
Fabrique de biscuits, de confiserie et de produits alimentaires), Mühlestrasse,  
Trubschachen (Bern). — Fabrication und Handel.  
Vitaminhaltige Biskuits sowie Backwaren aller Art. (Int. Kl. 30)



Nr. 201386. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1963, 20 Uhr.  
Cadbury Brothers Limited, Bournville, Birmingham (Grossbritannien).  
Fabrication und Handel.

Schokolade, Schokoladewaren und Konfekt (nicht medizinisch), alles Milch  
enthaltend oder aus Milch hergestellt; Milchpulver und Milchprodukte.  
(Int. Kl. 29, 30)



Nr. 201387. Hinterlegungsdatum: 19. November 1963, 17 Uhr  
Feratton H.W. Meier, City-Haus, Bahnhofstrasse, Rapperswil (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel.

Spielkarten zu Reklamezwecken; Bücher, Druckereierzugnisse. (Int. Kl. 16)



N° 201388. Date de dépôt: 20 novembre 1963; 8 h.  
Georges Bally, rue du Bugnon 24, Lausanne. — Commerce.

Bijoux tels que boucles d'oreilles, colliers, pendentifs, clips, broches, bagues et  
bracelets. (Cl. int. 14)



Nr. 201389. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1963, 20 Uhr.  
Alfred Wiedemann, Fehlwiesstrasse 8, Anriswil (Thurgau).  
Fabrication und Handel.

Matratzen. (Int. Kl. 20)



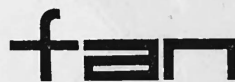
Nr. 201390. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1963, 5 Uhr.  
'«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl' («Sihl» Papeteries zuricoises sur  
Sihl) («Sihl» Cartiera zurighese sulla Sihl) («Sihl» Zurich Paper Mill on  
Sihl), Giesshübelstrasse 15, Zürich 3. — Fabrication und Handel. — Er-  
neuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 106041. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1963 an.

Papier, Pappe, Karton; Papier-, Papp- und Kartonwaren; technische Papiere,  
nämlich Zeichenpapiere, Pauspapiere, Oelpauspapiere, Lichtpauspapiere,  
Löschpapiere, Filtrierpapiere und Filtrierkartons, Diagramm- und Registrier-  
papiere, Lochkartenpapiere und Lochkartenkartons, Paraffinpapiere, Isolier-  
papiere, Kondensatorenpapiere, Tapetenpapiere, photographische (unbelichtete)  
Papiere, Sicherheitspapiere, nämlich Banknoten-, Wertschriften-, Scheck-  
und Briefmarkenpapier; sämtliche vorgenannten Papiere, Pappen und Kartons  
mit oder ohne Verwendung von Kunststoff- oder synthetischen Fasern. Zello-  
lose und Artikel aus Zellulose, nämlich Zellulosefolien für Filme, plastische und  
gepresste Ornamente aus Zellulose, Zellstoffwatte; Roh- und Halbstoffe zur  
Papierherstellung; Bücher; Papeterieartikel; Bureau- und Kontorgeräte  
(ausgenommen Möbel). (Int. Kl. 1, 16, 17, 20, 24, 27, 31)



N° 201391. Date de dépôt: 3 décembre 1963, 19 h.  
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co.  
Francillon Ltd.), St-Imier (Berne). — Fabrication.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



N° 201392. Date de dépôt: 11 décembre 1963, 18 h.  
Rinsoz & Ormond S.A., rue du Collège 1, Vevey (Vaud). — Fabrication et  
commerce. — Renouvellement de la marque N° 105973. Raison modifiée.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 dé-  
cembre 1963.

Tabacs bruts, à fumer, à priser, à chiquer, cigares, cigarettes, papier à cigarettes,  
extrait de tabac concentré, nicotine et ses composés chimiques, tous autres  
produits du tabac. (Cl. int. 5, 34)





Nr. 201393. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1963, 18 Uhr.  
Uhrenfabrik Büren Aktiengesellschaft (Büren Watch Company S.A.),  
Bahnhofstrasse 18, Büren a. d. A. (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

# BÜREN

## Impact

Nr. 201394. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1963, 7 Uhr.  
Bühme AG, Stationsstrasse 37, Liebfeld (Bern). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 106084. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1963 an.

Mattpräparat für die Möbel-Industrie. (Int. Kl. 2)

## Durolin-Transpa-Matt

Nr. 201395. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1963, 20 Uhr.  
A. Benz & Cie, Renggerstrasse 56, Zürich 2. — Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 106573. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1963 an.

Chemisch-technische Produkte, insbesondere Holzkonservierungsmittel gegen Brandgefahr, tierische und pflanzliche Holzschädlinge. (Int. Kl. 1 bis 5)

# Arbezol

Nr. 201396. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1963, 7 Uhr.  
Cigarrenfabrik Hediger & Co. AG, Reinaeh (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 105351. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1963 an.

Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)



Nr. 201397. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1963, 7 Uhr.

Cigarrenfabrik Hediger & Co. AG, Reinaeh (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 105352. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1963 an.

Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)



Nr. 201398. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1963, 7 Uhr.

Cigarrenfabrik Hediger & Co. AG, Reinaeh (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 105353. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1963 an.

Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Einfuhrregime für französische Messen im Jahre 1964

Schweizerische Firmen, die sich im Jahre 1964 an französischen Messen beteiligen werden und auf die Zuteilung eines Sonderkontingentes Anspruch erheben, werden gebeten, sich bis spätestens am Samstag, den 15. Februar 1964, bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Dreikönigstrasse 8, Zürich, anzumelden, unter Angabe folgender Daten:

1. Messe, an der die Beteiligung vorgesehen ist.
2. Standfläche in m<sup>2</sup>, reserviert für Produkte, für welche das Kontingent begehrt wird.
3. Bezeichnung der auszustellenden Produkte mit gleichzeitiger Angabe der französischen Zoll- und Unterzollposition.
4. Betrag des gewünschten Sonderkontingents.
5. Betrag des in den Jahren 1961, 1962 und 1963 erhaltenen und effektiv ausgenützten Messekontingents und der damals belegten Standfläche.

21. 29. 1. 64.

### Régime d'importation pour les foires et expositions françaises en 1964

Les maisons suisses qui exposeront en 1964 aux manifestations commerciales françaises de caractère international et qui désirent bénéficier de contingents sont priées de s'annoncer au plus tard jusqu'au samedi le 15 février 1964, à l'Office suisse d'expansion commerciale, Dreikönigstrasse 8, Zurich, en accompagnant leurs demandes des indications suivantes:

1. Foire à laquelle une participation est prévue.
2. Surface du stand en m<sup>2</sup> réservée aux produits pour lesquels le contingent est demandé.
3. Dénomination des produits à exposer avec indication de leurs positions et sous-positions douanières françaises.
4. Montant du contingent désiré.
5. Montant du contingent spécial de foire obtenu en 1961, 1962 et 1963 effectivement utilisé, surface de stand occupée.

21. 29. 1. 64.

**Hilfeleistung der Schweiz an die Türkei**

Die Kommission des Ständerates, die mit der Prüfung der Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung betreffend eine Hilfeleistung an die Türkei im Zusammenhang mit dem türkischen Fünfjahres-Plan beauftragt worden war, ist am 28. Januar 1964 unter dem Vorsitz von Ständerat Rudolf Meier zusammengetreten. Botschafter Stopper, Direktor der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, orientierte die Kommission, die nach erfolgter Aussprache beschloss, dem Ständerat die Annahme des Antrages des Bundesrates vorzuschlagen. 21. 19. 1. 64.

**Aide de la Suisse à la Turquie**

La commission du Conseil des Etats chargée de l'examen du message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant l'aide à la Turquie dans le cadre du Plan quinquennal de ce pays s'est réunie le 28 janvier 1964 sous la présidence de M. Rudolf Meier, Conseiller aux Etats. Après avoir entendu un exposé de l'Ambassadeur Stopper, Directeur de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, et après délibérations, la commission a décidé de proposer au Conseil des Etats d'adopter la proposition du Conseil fédéral. 21. 29. 1. 64.

**Turquie**

**Réglementation des importations**

La Feuille officielle turque du 4 janvier 1964 a publié le 12<sup>e</sup> programme relatif aux importations du premier semestre de 1964 qui a par là été mis en vigueur. Ce programme contient trois listes pour les marchandises libérées et une liste pour celles dont l'importation est contingentée et qui proviennent de pays ayant adhéré à l'accord monétaire européen ou qui pratiquent avec la Turquie un trafic non réglementé des paiements.

1. Les listes de libération prévoient des importations pour une valeur approximative de 105 millions de dollars. Trois listes différentes ont été établies en fonction de l'importance attribuée à la marchandise importée.

1<sup>re</sup> liste. Elle contient surtout des matières premières, des produits semi-fabriqués et des produits finis ainsi qu'une rubrique «divers», celle-ci devant permettre l'importation libre de matières premières destinées à être traitées en Turquie en vue de la réexportation du produit fini. Pour les marchandises figurant sur cette liste, une garantie en espèces s'élevant à 50% de la valeur à l'importation doit être déposée.

2<sup>e</sup> liste. La garantie en espèces se monte à 60% pour les marchandises figurant sur cette deuxième liste qui comprend entre autres des produits chimiques.

3<sup>e</sup> liste. Elle énumère notamment les colorants, les fils de fibres textiles synthétiques, les courroies transporteuses ou de transmission combinés avec des matières textiles ainsi que les roulements à billes. Le taux de la garantie est fixé à 70% pour les marchandises figurant sur cette liste.

En plus des garanties mentionnées, l'importateur doit, préalablement à l'octroi du permis, avoir déposé 100% de la valeur à l'importation lors de paiements par accreditif et lors de paiements contre documents ou contre marchandises, 80% de ladite valeur.

II. La liste des contingents globaux comprend maintenant un certain nombre de marchandises qui, jusqu'ici, avaient été libérées. Ce sont les pièces de rechange et éléments pour la construction de frigorifiques, de machines à laver, de machines à coudre, de radios, de gramophones ainsi que les verres pour ampoules électriques, les pièces isolantes pour installations et machines électriques et les feuilles d'aluminium. La liste prévoit des importations pour une valeur d'environ 74 millions de dollars dont 30 millions sont à l'ordre du Ministère des finances et représentent un contingent spécial pour les investissements industriels (machines et installations financées par l'aide AID) des secteurs privé et public. Les autres contingents ouverts aux industriels s'élevant à 29 millions de dollars, ceux aux importateurs au reliquat de 15 millions. Le contingent pour les montres a été réduit de moitié par rapport à l'année dernière. Un quota nouveau a été introduit pour les mouvements d'horlogerie.

La garantie exigée lors d'importations à la charge des contingents s'élève à 10% pour l'industrie et à 30% pour les importateurs. En outre, l'octroi du permis d'importation est subordonné au dépôt d'une garantie s'élevant à 100% de la valeur de la marchandise lorsque le paiement se fait par accreditif et à 50% de la même valeur en cas de paiement contre documents ou contre marchandises. Les demandes d'importation doivent être présentées dans le délai d'un mois, c'est-à-dire jusqu'au 3 février 1964. Les permis d'importation ont en principe une durée de validité de six mois.

Toutes les listes contiennent derechef un nombre assez élevé de marchandises qui sont financées par l'aide AID et qui sont, selon toute prévision, exclusivement réservées aux livraisons provenant des Etats-Unis d'Amérique.

La division du commerce du DEP, à Berne, renvoie par ailleurs aux publications déjà parues dans la Feuille officielle suisse du commerce, notamment les 1<sup>er</sup> et 3 août 1963. Elle renseignera, sur demande écrite, sur les diverses positions du tarif douanier turc du nouveau programme d'importation.

**Directeur**

Suisse, 41 ans, domicilié à Genève, cherche poste de premier ordre.  
Branches: matières premières, spécialement métaux et aciers; d'autres domaines pourraient intéresser.  
Langues: connaissances parfaites de l'allemand, du français et de l'anglais.  
Expériences: ventes, achats, administration, organisation, voyages en Suisse et à l'étranger.  
Excellentes références et introduction auprès de l'industrie métallurgique suisse.  
Prière d'écrire sous chiffre N 60210-18, Publicitas Genève.



**Von einem Rechenautomaten erwarte ich...**

das er tadellos addiert und subtrahiert, multipliziert und dividiert. Und das kommarichtig und schnell. Ist das zuviel verlangt?... Sicher nicht, Monroe wird auch diesen Ansprüchen gerecht. Sie finden im MONROE-Programm: Handmaschinen, Halbautomaten, Vollautomaten, Speicher-automaten, Schnellgang-Multiplizierautomaten und natürlich die sensationelle Monroe-Mach 1,07 (schreibend).

**MONROE**



**J.F. PFEIFFER AG**

Zürich, Seestr. 346 und Löwenstr. 81, Tel. 061/45 93 33  
Aarau: Otto Mathys AG, Buchenstrasse 7, Tel. 064 214 95. Basel: J.F. Pfeiffer Basel AG, Steinenvorstadt 26, Tel. 061 24 66 33. Biel/Bienne: Dolini Lino, Piazza Tesato, Tel. 092 51 61 16. Bern: W. Bysser AG, Schwabstrasse 33, Tel. 031 432 62. Chur: J.F. Pfeiffer AG, Reichsgasse 3, Tel. 081 230 26. Corcelles/NE: Eric Gesser, 11 rue de la Croix, 141 038 824 72. Frauenfeld: Ernst Witzig AG, Rössstrasse 10, Tel. 054 718 22. Fribourg: Büromaschinen S.A., 22, Perelles, tel. 037 21 41 40. Genève: Royal-Office, 5, Blvd St. Georges tel. 022 25 26 52. Le Chaux-de-Fonds: Oniker S.A., 5, av. Léopold-Robert, tel. 039 251 55. Lachen: S.Z. Armin Ernst, Landsgemeindeplatz, Tel. 055 714 54. Langenthal: Oswald Meier, Thuisstrasse 15, Tel. 063 21 333. Lausanne: Pully: Fontalaz, Oueser & Cie, 10, chemin du Montilly, tel. 021 28 55 35. Luzern: Albert Linsi, Alprostrasse 7, Tel. 041 275 20. Schaffhausen: Ernst Witzig AG, Vorstadt 22/24, Tel. 053 544 54. Solothurn: Büromaschinen AG, Marktplatz, Tel. 055 233 22. St. Gallen: Muggler & Co., Neugasse 20, Tel. 071 22 38 21, Zug: Josef Wickert, Neugasse 26, Tel. 042 400 72. Zürich: J.F. Pfeiffer AG, Seestrasse 346, Tel. 051 45 93 33.



**N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ**  
(Royal Dutch)  
établie à La Haye

En conformité de la décision de l'Assemblée Générale des Actionnaires tenue à La Haye le 25 janvier 1964 il sera fait une distribution de 20% en actions de la Société par prélèvement sur la Réserve de primes d'émission. Ces actions porteront Jouisance à partir du dividende restant à payer en 1964 et relatif à l'exercice 1963.

Cette distribution en actions, exempte des impôts néerlandais sur les dividendes et sur le revenu se fera sur présentation du coupon No. 129 détaché des certificats de 5 ou de 50 actions.

Un coupon No. 129 détaché d'un certificat de 50 actions donne droit à 10 actions nouvelles de fl. P.B. 20 valeur nominale. Cinq coupons No. 129 détachés des certificats de 5 actions donnent droit à 5 actions nouvelles de fl. P.B. 20 valeur nominale. Un coupon No. 129 détaché d'un certificat de 5 actions donne droit à une nouvelle action de fl. P.B. 20 valeur nominale.

En Suisse les actions nouvelles ne seront émises que sous la forme de certificats au porteur de 5 ou de 50 actions.

Les banques ci-dessous se chargeront volontiers, à compter du 31 janvier 1964, de la réception desdits coupons aux fins d'échange contre des actions au porteur de notre Société:

**Crédit Suisse**  
Société de Banque Suisse  
Union de Banques Suisses  
Banque Leu & Cie, S.A.  
MM. Piéti & Cie., Genève.

Pour des raisons d'ordre technique, l'échange sera effectué aux bureaux de la Société en Hollande, puis celle-ci enverra les nouveaux certificats d'actions au Crédit Suisse à Zurich pour le compte des présentateurs desdits coupons.

Des bordereaux numériques, dont les exemplaires en blanc s'obtiennent sur demande aux guichets des banques nommées ci-dessus, devront accompagner en triple exemplaire les coupons dividende No. 129 à présenter aux fins d'échange.

La Haye, le 29 janvier 1964

LA DIRECTION

**Post Scriptum** - Selon une décision de l'administration fédérale des contributions, les actions gratuites mises en circulation en Suisse sont assujetties au paiement de l'impôt sur les coupons. Cet impôt est réglé au moyen d'un versement forfaitaire. Il est à la charge des porteurs et a été fixé, pour les titres à émettre au cours de l'année 1964, à fr. 196.50 par certificat de 50 actions et à fr. 12.65 par certificat de 5 actions. En Suisse, cet impôt sera prélevé des banques respectivement des détenteurs des titres et versé à l'administration fédérale des contributions par le Crédit Suisse, à Zurich, chargé de la distribution des actions gratuites. Les banques qui préviennent les actions gratuites en dehors de la Suisse et les introduisent en Suisse doivent acquitter l'impôt auprès du Crédit Suisse.

**Ihre Mahnungen müssen**

von Ihren Schuldnern beachtet werden. Wenn nicht, so ist es wichtig, das Inkasso systematisch durchzuführen oder zu veranlassen. Verlangen Sie nähere Angaben von

Schweiz, Kreditschulzverhmd.,  
Postfach 243, Zürich 50,  
Tel. (051) 46 83 59

**INKASSI**

im In- und Ausland

Grosse Erfolge - bescheidener Tarif  
Viele erstklassige Referenzen zufriedener Klienten

W. Moser, Inkassio- und Informations,  
Gutenbergstr. 8, Bern, Tel. (031) 2 88 54

**SBAB-Inserate haben stets Erfolg**



**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser:

**Stettler-Schneider Ernst**

Gotfrieds, geb. 1914, von Vechigen, gewesener Metzgermeister, Marktgasse 15, Langenthal, verstorben am 26. Dezember 1963.

Eingehelfrist hls und mit 3. März 1964:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Reglementsstuttthulleramt Aarwungen in Langenthal;
- b) für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbureau Spycher in Langenthal.

Massverwalter: Herr Paul Lehmann, dipl. Bücherexperte, Langenthal.

Mit Bewilligung des Regierungstatthalters von Aarwungen wird das Metzgereigenschaft des Verstorbenen während der Dauer des öffentlichen Inventars durch Frau Gertrud Stettler-Schneider unter Aufsicht des Massverwalters weitergeführt.

Langenthal, 25. Januar 1964.

Der Heumfrappte:  
Paul Spycher, Notar.

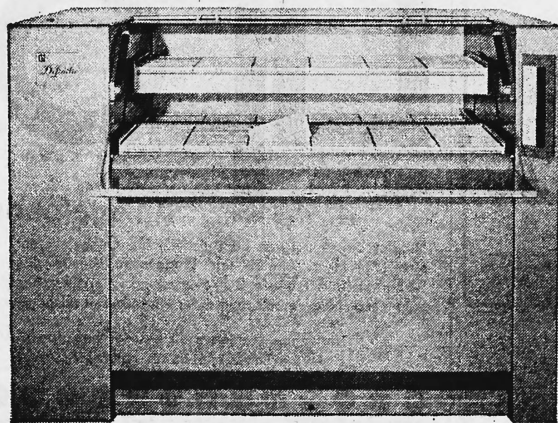


## Was ist ein Karteilift?

# 100 000

100 000 Karten? An einem Arbeitsplatz? Trotzdem jede Karte sekundenschnell zur Hand. Und bequem! Ein DEFINITIV KARTEILIFT bringt diese Lösung. Je nach Format und Papierstärke können

es noch mehr Karten sein. Und für weniger Karten? Und für Lochkarten? In jedem Fall liefern wir den richtigen Karteilift. Suchen Sie eine rationelle Lösung für Ihre Kartei? Bitte fragen Sie uns.



**Definitiv  
Organisation**

Zürich 5/40  
Förrlibuckstrasse 110  
Telefon 051 / 44 46 00

## Bank Wädenswil

Gegründet 1863

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

### 100. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 11. Februar 1964, nachmittags 4 1/2 Uhr, ins Hotel Halbinsel Au, Au-Wädenswil.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1963; Erteilung der Décharge an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. a) Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 durch Ausgabe von 2000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von nom. Fr. 500 zum Emissionspreis von Fr. 650 mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1964 und unter Einräumung eines Bezugsrechtes an die bisherigen Aktionäre im Verhältnis von einer neuen auf zwei alte Aktien;  
b) Feststellung der Zeichnung von Fr. 1 000 000 nom. neuer Aktien und Feststellung der Einzahlung von Fr. 1 300 000.
4. Aenderung von § 3, al 1 der Statuten.
5. Wahlen Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für 1964.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Wortlaut der beantragten Statutenänderung liegen ab 30. Januar 1964 in unserem Bankgebäude zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien, oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz, bis und mit dem 8. Februar 1964 bestellt werden.

Wädenswil, den 21. Januar 1964.

Der Verwaltungsrat.

## Banque Populaire de la Gruyère, Bulle

Fondée en 1853

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

samedi 7 mars 1964, 17 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Bulle.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion pour 1963, comptes annuels et bilan au 31 décembre 1963, rapport des vérificateurs, approbation des comptes 1963 et décharge aux organes responsables.
- 2° Attribution du bénéfice.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1963, le rapport des vérificateurs seront à la disposition des actionnaires à partir du 17 février 1964.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée sont priés de déposer leurs actions ou un certificat valable, au plus tard jusqu'au 6 mars 1964, auprès de la Banque Populaire de la Gruyère, à Bulle, qui délivrera les cartes d'admission.

Bulle, le 27 janvier 1964.

Le président du conseil d'administration:  
Gustave Dupasquier

## Institut Technique Supérieur S.A., Fribourg

I.T.S. (S.A.)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

Jeu. 27 février 1964, à 15 heures, au siège social, 5, avenue Tivoli, Fribourg, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Procès-verbal de la précédente assemblée.
- 2° Rapport de gestion pour l'exercice 1962-1963.
- 3° Présentation des comptes de l'exercice.
- 4° Divers.

Les comptes et le rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1962-1963 sont à disposition des actionnaires dès le jeudi 13 février 1964, au siège de l'Institut. Celui-ci autorisera l'admission à l'assemblée, sur présentation des actions ou du reçu de leur dépôt auprès d'une banque, au plus tard le 27 février, à 15 heures.

Fribourg, le 27 janvier 1964.

Pour le conseil d'administration:  
Dr. S. Bays.

## NOTICE TO THE INTERVENOR-SHAREHOLDERS OF SOCIETE INTERNATIONALE POUR PARTICIPATIONS INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES S.A. (INTERHANDEL)

Please take notice that on January 8, 1964, Judge David A. Pine of the United States District Court for the District of Columbia, in the case of Société Internationale, etc. (Interhandel - I. G. Chemie), et al., Plaintiffs, v. Robert F. Kennedy, Attorney General of the United States, etc., et al., Defendants, Civil Action No. 4360-48, set down for hearing at 10:00 a.m. on February 10, 1964, certain portions of the Joint Motion of the Defendants and the Plaintiff filed in the above-entitled Action on December 20, 1963, seeking that the Court enter an order:

1. Finding that the compromise of this Action by the Defendants and the Plaintiff, pursuant to the Stipulation of Settlement filed with the Court on the 20th day of December, 1963, does not require the approval of the Court under Rule 23, Federal Rules of Civil Procedure, because the Intervenor in this Action do not constitute a class within the meaning of that Rule.
2. Finding that, in view of the provisions in said Stipulation for the protection of Nonconsenting Intervenor, the rights of Nonconsenting Intervenor, as intervening plaintiffs in this Action, are not adversely affected by said Stipulation.
3. Dissolving the injunction entered in this Action on January 26, 1960.
4. Amending the injunction entered in this Action on February 3, 1949, by substituting for the phrase in paragraphs 1 and 2 thereof "until 90 days after the termination of the said litigation" the phrase "until 10 days after the entry of judgment in this action upon consent of the Attorney General and Interhandel."

The grounds advanced in the Joint Motion for the relief sought are as follows:

1. The Defendants and the Plaintiff in this Action, and numerous Intervenor therein, have agreed to a settlement of this Action, the terms of which settlement are set forth in the aforesaid Stipulation of Settlement.

2. The complaints in intervention in this Action purport to state claims on behalf of a class. Under Rule 23 (c), Federal Rules of Civil Procedure, a class action may not be compromised without the approval of the Court. Movants aver that the Intervenor in this Action do not constitute a class within the meaning of Rule 23. Movants pray that the Court resolve this controversy by determining that its approval is not required, because the Intervenor do not constitute such a class.

3. The Stipulation of Settlement provides that the claims of those Intervenor in this Action who have expressed their refusal to consent to the settlement, and the claims of those with whom counsel have been unable to make contact, will be severed from the claims of the settling parties, and that the portion of the property subject to their claims will be reserved from the settlement, so that the rights of such Non-consenting Intervenor, as intervening Plaintiffs in this Action, will not be adversely affected by said Stipulation.

4. By the Stipulation of Settlement, the Defendants and the Plaintiff have agreed that a recapitalization of GAF should be effected in order to facilitate the public sale of the GAF stock which is the subject of this Action. Any such recapitalization will alter certain aspects of the common A GAF shares in a manner which appears to be barred by the terms of an injunction issued by the Court on January 26, 1960, and still in effect. The Movants aver that, by reason of the change in circumstances since that injunction was issued, its dissolution is now warranted.

5. By the Stipulation of Settlement the defendants and the Plaintiff have agreed to seek a modification of the injunction entered on February 3, 1949. That injunction had the effect of prohibiting Interhandel from requiring the Attorney General to register with the corporation certain Interhandel half-paid bearer shares then held by the Attorney General, and it required Interhandel to maintain such shares in status quo 90 days after this litigation had been terminated. That injunction was issued at the instance of the Defendants only. Since pursuant to the aforementioned Stipulation, those half-paid shares are to be returned to Interhandel, the Defendants and Plaintiff have agreed that that injunction should expire 10 days after the entry of a judgment, upon the consent of the Attorney General and Interhandel, terminating the litigation between the Attorney General and Interhandel.

Copies of the Stipulation of Settlement filed with the Court on December 20, 1963, referred to above, may be examined by any Interhandel shareholder at the following places in Switzerland: At the offices of the Company at Peter Merianstrasse 19, Basel Switzerland; at the offices of Schoop, Reiff & Co. (Mr. Hans Gut), Pelikanstrasse 6, Zurich, Switzerland; or at the offices of Dr. Hans Pestalozzi, Bahnhofstrasse 30 Zurich, Switzerland; or may be obtained by writing to any of the undersigned counsel.

The undersigned counsel, counsel of record in this Action for various plaintiff-intervenor alleging ownership of Interhandel shares, have made diligent efforts to communicate with such Intervenor by registered letters recommending approval of the Stipulation of Settlement. Some Intervenor have not been located and others have not replied. In a further effort to bring the proposed settlement to the attention of all plaintiff-intervenor, the undersigned counsel are publishing this notice once a week for four consecutive weeks in newspapers in New York, Washington, D.C., Basel and Zurich.

GRAUBARD & MOSKOWITZ

40 Wall Street, New York 5, New York  
Attorneys for Schoop, Reiff & Co. -  
Kaufman Group et Intervenor

HOGAN & HARTSON

Colorado Building, Washington 5, D.C.  
Attorneys for Pestalozzi-Attenhofer Group of Intervenor

JAMES J. BIERBOWER

1625 K Street, N.W., Washington 6, D.C.  
Attorney for Klingler (Curator) Group of Intervenor





**Hôtels  
et Restaurants  
recommandés**

**CHAMPAGNE**

**Restaurant du Cercle**

Cuisine soignée - Poulets du pays aux morilles -  
Salles pour sociétés et banquets - Place de parc.  
Téléphone (024) 3 13 66

**MARTIGNY**

**Hôtel de la Poste (garni)**



55 lits - construction récente  
confort moderne - tranquillité  
brasserie - parc à voitures  
Restaurant français.  
Téléphone (026) 6 04 44  
Dir. M. Zufferey-Bessey

**SION**

RESTAURANT - RELAIS

**„Supersaxo“**

Charles de Rivaz, Tél. (027) 2 18 92

**BRIGUE**

**Café-Restaurant Guntern**

Rue de la Furka. Téléphone (028) 3 13 41  
Le patron vous présente sa bonne et renommée cui-  
sine, ainsi que ses spécialités valaisannes.  
Se recommande Max Guntern, chef de cuisine.

**LAUSANNE**

**Le Lumen**

Rôtisserie, brasserie, bar  
Cuisine très soignée - Menus à prix fixes - Mets de  
brasserie.  
M. et Mme R. Tauxe  
Grand-Pont 4, Téléphone (021) 22 76 04

**BASSECOURT**

**Hôtel de la Croix Blanche**

A l'Ancien Relais  
Entièrement rénové  
Cuisine soignée  
Restaurant - Salle à manger  
Salle pour sociétés  
Chambres modernes avec eau chaude et froide  
P. Neuschwander, Téléphone (066) 3 71 89

**FRIBOURG**

**Auberge du Pont de la Glâne**

Cuisine bourgeoise, grande place de parc.  
Roger Rey, propr.; Téléphone (037) 2 32 25

**LE BRASSUS**

**Hôtel de la Lande**

Cuisine soignée - Salle pour banquets  
Chambres tout confort - Parc à voitures  
R. Porchet, Téléphone (021) 85 56 63

**LES MOSSÉS**

**Hôtel-Restaurant MA CHAUMIERE**

Mad. Décorvet-Longchamp  
Cuisine soignée  
Chambres tout confort  
Téléphone (025) 6 33 63

**CHASSERON**

**Hôtel du Chasseron (alt. 1611 m.)**

- Vue incomparable sur le Plateau et les Alpes.  
- 5 dortoirs, 35 lits, chauffage central.  
- Spécialement aménagé pour recevoir en séjour  
groupes d'enfants sous direction.  
- Skilifts et télésièges.  
Fam. Burdet-Uldry Téléphone (024) 6 23 88

**CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.**  
Sihlstrasse 37, ZÜRICH, Tel. 27 03 14

**Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen**  
Sämtliche Treuhandfunktionen

**RN Fächer-Kartei®**  
Schnellsichtkartei



Für das Büro heute und morgen: Rüeegg-Naegeli • Cie AG Zürich 22 Tel. 051/834141



**INTERNATIONALE MESSE  
FRANKFURTER MESSE**  
16.-20. Feb.  
1964

Die wichtigste Mustermesse  
Zentraleuropas für  
**Konsumgüter  
und Fertigwaren**  
erwartet Sie als ... Einkäufer.  
Alle weiteren Auskünfte durch Ihr  
Reisebüro oder durch die General-  
vertretung für die Schweiz

**Natural AG, Basel 2**  
Messe-Abteilung

oder durch die Niederlassungen:  
Biel - Buchs - Chiasso - La Chaux-de-Fonds -  
Genève - Lausanne - Neuenburg - St. Gallen -  
Zürich

Zu verkaufen

**Vordach**

für Verladerrampe. Eisenkonstruktion mit  
Verglasung. 13 m x 3,5 m

Tel. (071) 24 48 02

**Ringbücher**

in allen Papeterien erhältlich



**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Seit 6 Jahren in der gleichen Firma als  
bilanzsteuerlicher Buchhalter tätig, suche ich  
auf 1. März 1964 oder evtl. früher einen neuen  
Wirkungskreis.

Ich wünsche einen

**Vertrauensposten**

mit selbständiger Arbeit und entsprechenden  
Aufstiegsmöglichkeiten anzutreten. Trotz-  
dem ich auf Buchhaltung spezialisiert bin,  
können mich bei entsprechender Einarbei-  
tung auch andere Fachgebiete sehr interes-  
sieren.

Bevorzugter Arbeitsort ist Zürich oder Um-  
gebung.

Ich bin jederzeit zu einer persönlichen Kon-  
taktnahme bereit und erbitte Ihre Zuschrift  
unter Chiffre 6157-42 an Publicitas Zürich 1.

**Stockwerkeigentum**

Ende Februar 1964 erscheint  
der «Leitfaden zum Stockwerk-  
eigentum» (Erläuterung des  
neuen Gesetzes; wirtschaft-  
liche und soziale Möglichkei-  
ten; Vorlagen für Verträge und  
Reglemente). - Verlangen Sie  
den Prospekt für Bestellung  
zum reduzierten Subskriptions-  
preis.



VERLAG ORGANISATOR AG  
Postfach Zürich 50  
Téléphon (051) 46 35 77

**FINNLINES** wöchentlich  
NEW YORK-ROTTERDAM

unabhängiger Fracht-Schnelldienst

wöchentlich HAMBURG/  
BREMEN-NEW YORK **FINNLINES**

Auskünfte erteilen **MAT TRANSPORT AG, BASEL 2**  
die Schweizer Agenten: **061/35 18 00 - Telex: 62216**

**LIFO**  
voraussichtliche  
Rendite **4 1/2 %** **Anlagefonds**

Mit der Zeichnung von LIFO-Anteilscheinen, beteiligen Sie  
sich indirekt an Grund- und Liegenschaftsbesitz. Grosse  
Sicherheit durch breite Risikoverteilung. Wertzuwachs und  
gute Verzinsung. Anteilscheine werden jederzeit ausgegeben.

Verlangen Sie Prospekt bei der ImmoFonsa AG.  
Basel 6 Tel. 061/41 38 88 (Perrig AG.)

**Datumstempel**



in allen Sprachen  
und Ausführungen  
direkt ab  
Lager

über 50 verschie-  
dene Modelle stets  
griffbereit

Wir lösen jedes Stempelproblem.

**SPECKERT-KLEIN**

Zürich 1 Schweizergasse 20/Löwenplatz Tel. 2500 50



**WALTHER Multa 32**

addiert, subtrahiert  
(auch unter Null)  
mit Speichermöglichkeit  
der Ergebnisse  
im Gedächtniswerk

Vollautomatische  
positive und negative  
Multiplikation mit hoher  
Rechengeschwindigkeit  
Die automatische Rück-  
übertragung hält jedes  
Produkt und jede Summe  
zur Weiterverwendung  
bereit (a x b x c)

**WALTHER Multa 32**  
die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG**  
Zürich Bahnhofplatz 9 / Victoria-Haus  
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34